

# cecotec

## POWER ESPRESSO

Cafetera espresso/Esspresso machine



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 7  |
| Instructions de sécurité   | 9  |
| Sicherheitshinweise        | 12 |
| Istruzioni di sicurezza    | 15 |
| Instruções de segurança    | 18 |
| Veiligheidsinstructies     | 21 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 24 |
| Bezpečnostní pokyny        | 27 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 30 |
| 2. Antes de usar                                   | 30 |
| 3. Funcionamiento                                  | 31 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 34 |
| 5. Resolución de problemas                         | 35 |
| 6. Especificaciones técnicas                       | 36 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 36 |
| 8. Garantía y SAT                                  | 37 |
| 9. Copyright                                       | 37 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 38 |
| 2. Before use                                           | 38 |
| 3. Operation                                            | 39 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 42 |
| 5. Troubleshooting                                      | 43 |
| 6. Technical specifications                             | 44 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 44 |
| 8. Technical support and warranty                       | 44 |
| 9. Copyright                                            | 45 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 46 |
| 2. Avant utilisation                                      | 46 |
| 3. Fonctionnement                                         | 47 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 50 |
| 5. Résolution de problèmes                                | 51 |
| 6. Spécifications techniques                              | 52 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 52 |
| 8. Garantie et SAV                                        | 53 |
| 9. Copyright                                              | 53 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 54 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 54 |
| 3. Bedienung                                    | 55 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 58 |
| 5. Problembehebung                              | 59 |
| 6. Technische Spezifikationen                   | 61 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 61 |
| 8. Garantie und Kundendienst                    | 61 |
| 9. Copyright                                    | 61 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 62 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 62 |
| 3. Funzionamento                                             | 63 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 66 |
| 5. Risoluzione dei problemi                                  | 67 |
| 6. Specifiche tecniche                                       | 68 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 68 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico                               | 69 |
| 9. Copyright                                                 | 69 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                             | 70 |
| 2. Antes de usar                                   | 70 |
| 3. Funcionamento                                   | 71 |
| 4. Limpeza e manutenção                            | 74 |
| 5. Resolução de problemas                          | 75 |
| 6. Especificações técnicas                         | 76 |
| 7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos | 76 |
| 8. Garantia e SAT                                  | 77 |
| 9. Copyright                                       | 77 |

## INHOUD

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                             | 78 |
| 2. Voor u het toestel gebruikt                           | 78 |
| 3. Werking                                               | 79 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 82 |
| 5. Probleemoplossing                                     | 83 |
| 6. Technische specificaties                              | 84 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 84 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning                  | 84 |
| 9. Copyright                                             | 85 |

## SPIS TREŚCI

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty                                | 86 |
| 2. Przed użyciem                                      | 86 |
| 3. Funkcjonowanie                                     | 87 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                          | 90 |
| 5. Rozwiązywanie problemów                            | 91 |
| 6. Dane techniczne                                    | 92 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 92 |
| 8. Gwarancja i Serwis techniczny                      | 92 |
| 9. Copyright                                          | 93 |

## OBSAH

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| 1. Části a složení                                  | 94  |
| 2. Před použitím                                    | 94  |
| 3. Fungování                                        | 95  |
| 4. Čištění a údržba                                 | 98  |
| 5. Řešení problémů                                  | 99  |
| 6. Technické specifikace                            | 100 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 100 |
| 8. Záruka a technický servis                        | 100 |
| 9. Copyright                                        | 101 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
-  Este icono significa: precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Este aparato no deben utilizarlo niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- Desconecte el aparato y desenchufe la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
- Desconecte de la toma de corriente el aparato siempre que lo deje desatendido y antes de montar, desmontar o limpiar el aparato.

- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- ADVERTENCIA: la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- Al llenar el depósito de agua tenga cuidado para evitar derrames, especialmente en el conductor y en las partes eléctricas del aparato.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- ADVERTENCIA: no use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños o si no funcionan correctamente, han sufrido alguna caída o han sido dañados.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso

doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podrían causar lesiones o daños.
- Sitúe el producto en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
- Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
- En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No cubra el producto con ningún objeto mientras esté en funcionamiento.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- La limpieza y el mantenimiento del producto deben realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones para asegurar el correcto funcionamiento. Apague y desenchufe el producto antes de moverlo o limpiarlo.
- No introduzca el producto en el lavavajillas.
- No se acepta ninguna responsabilidad sobre daños o lesiones personales que tengan como origen un uso inadecuado del producto o el incumplimiento de este manual.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Incorrect or improper use can be dangerous for both the appliance and the user.
-  This symbol means "Caution, Hot Surface". The temperature of accessible surfaces may be high while the product is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.
- The appliance must not be used by children. Keep this appliance and its power cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or related parts that move during use.
- Unplug the appliance from the mains whenever unattended and before installation, dismantling, or cleaning.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

- WARNING: the filling opening must not be opened during operation.
- When filling the water tank, be careful to avoid spillage, especially on the pipe and electrical parts of the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- WARNING: do not operate the product if its cord, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or were damaged.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow it to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
  - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
  - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

- Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not cover the appliance while in use.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.
- Do not try to repair the product by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec.
- To ensure the correct operation of the device, cleaning and maintenance tasks must be carried out according to this instruction manual. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.
- Do not wash the appliance in the dishwasher.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
-  Cette icône signifie : attention ! Surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
- Débranchez l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- AVERTISSEMENT : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à éviter tout débordement, notamment sur le conducteur et les parties électriques de l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des

dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système par télécommande sans fil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant, cela pourrait abîmer le produit.
- Placez le produit sur une surface sèche, stable et plate, résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
  - dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
  - sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
  - en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne recouvrez pas le produit avec des objets lorsqu'il est en fonctionnement.

- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement. Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Le nettoyage et l'entretien du produit doivent être réalisés en accord avec ce manuel pour assurer le correct fonctionnement du produit. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- L'appareil ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Nous n'acceptons aucune responsabilité pour tout type de dommage résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect de ce manuel.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen könnten beim Verwenden sehr hoch sein und Verbrennungen Ursachen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehöerteile oder in der Nähe befindliche Teile, die sich während des Betriebs bewegen, austauschen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es installieren, demontieren oder reinigen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- ACHTUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, insbesondere nicht auf die Leiter und elektrischen Teile des Geräts.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- HINWEIS: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runtergefallen oder beschädigt worden sind.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehöre, die nicht von dem Hersteller empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- 4. Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
  - Innerhalb oder auf elektrische Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
  - Auf weiche Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.

- Im Freien oder in Umgebungen mit Luftfeuchtigkeit.
- Bedecken Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Reinigung und Wartung sollte gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um den korrekten Betrieb zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit der Spülmaschine.
- Es wird keine Haftung für Schäden oder Personenschäden übernommen, die durch Missbrauch des Geräts oder durch Nichteinhaltung dieses Handbuchs entstehen.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.
- Un uso scorretto o improprio può costituire un pericolo sia per l'apparecchio che per l'utente.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciature. Non toccare le superfici calde mentre il prodotto è in funzione e immediatamente dopo.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere

l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o parti adiacenti che si muovono durante l'uso.
- Scollegare l'apparecchio ogni volta che viene lasciato incustodito e prima dell'installazione, dello smontaggio o della pulizia.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- AVVERTENZA: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- Quando si riempie il serbatoio d'acqua, fare attenzione ad evitare fuoriuscite, specialmente sul condotto e sulle parti elettriche dell'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.

- AVVERTENZA: non usare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie di lavoro o piano da cucina.
- L'apparecchio non deve essere collegato con un timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
- Spegner e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non usare accessori non consigliati dal fabbricante del prodotto, poiché potrebbero provocare lesioni o danni.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare il prodotto nelle seguenti circostanze:
- Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
- Su superfici morbide (come tappeti) o dove si possa capovolgere durante l'uso.
- In esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non coprire il dispositivo con oggetti mentre è in funzione.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso. Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Non cercare di riparare il prodotto per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- La pulizia e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate secondo quanto indicato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di muoverlo o pulirlo.
- Non mettere il prodotto in lavastoviglie.
- Cecotec non si farà responsabile di danni o lesioni derivanti da un uso improprio del prodotto o inosservanze di questo manuale.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o dispositivo, quer o utilizador.
-  Este ícone significa: cautela, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem

com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças.

- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto de crianças.
- Desligue o aparelho da tomada antes de mudar os acessórios ou as peças próximas que se deslocam durante a utilização.
- Desligue o aparelho da rede sempre que este for deixado sem vigilância e antes da instalação, desmontagem ou limpeza.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- ATENÇÃO: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- Ao encher o depósito de água, ponha atenção a fim de evitar derrames, especialmente no tubo e nas partes elétricas do aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- ADVERTÊNCIA: não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita

- que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- O aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
  - Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe pela ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
  - Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
  - Não use acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, já que poderão causar lesões ou danos.
  - Situe o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
  - Não use o produto em nenhuma destas circunstâncias:
    - Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
    - Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
    - Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
  - Não cubra o produto com nenhum objeto enquanto estiver em funcionamento.
  - Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.
  - Não tente reparar o produto por si próprio. Deve entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
  - As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de o mover ou limpar.

- Não introduza o produto na máquina da louça.
- O fabricante não aceitará nenhuma responsabilidade sobre danos ou lesões pessoais que tenham como origem um uso inadequado do produto ou o incumprimento deste manual.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.
-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als

het product gebruikt wordt in de buurt van kinderen.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of nabijgelegen onderdelen die tijdens de werking bewegen, verwisselt.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten en vóór installatie, demontage of reiniging.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- **WAARSCHUWING:** De vulopening mag tijdens het gebruik niet worden geopend.
- Zorg er bij het vullen van het waterreservoir voor dat er geen water wordt gemorst, vooral niet in de waterleiding en op de elektrische onderdelen van het toestel.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- **WAARSCHUWING:** gebruik het product niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn, niet correct werken, gevallen zijn of beschadigingen vertonen.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Het apparaat is niet geschikt om te gebruiken met een

externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Niet-aanbevolen accessoires zouden letsel of schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het product op een droog, stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
- In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
- Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
- Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Bedek het product niet met voorwerpen terwijl het in gebruik is.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik. Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het toestel te gebruiken of als u de kamer verlaat.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- De schoonmaak en het onderhoud van het product moet uitgevoerd worden zoals beschreven in deze handleiding om te verzekeren dat het toestel correct functioneert. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst of schoonmaakt.

- Het toestel is niet geschikt voor de vaatwasser.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of persoonlijk letsel te wijten aan een foutief gebruik van het toestel of een gebruik dat niet conform deze handleiding is.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Niewłaściwe lub niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika.
-  Ta ikona oznacza: ostrożność, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni podczas i bezpośrednio po pracy.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji, które ma wykonywać użytkownik, nie mogą przeprowadzać dzieci.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci.

- Odłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed zmianą akcesoriów lub pobliskich części, które poruszają się podczas użytkowania.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego zawsze, gdy jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- OSTRZEŻENIE: Otwór do napełniania nie musi być otwierany podczas użytkowania.
- Podczas napełniania zbiornika na wodę należy uważać, aby nie rozlać, zwłaszcza na przewód i części elektryczne urządzenia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub rama są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Nie nakręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi blatu lub blatu.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Wyłączyć i odłączyć produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączony z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, ponieważ mogą spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- Produkt należy umieścić na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
- W lub na kuchenkach gazowych lub elektrycznych, gorących piekarnikach lub w pobliżu ognia.
- Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
- Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie przykrywaj produktu żadnym przedmiotem podczas pracy.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytku. Po zakończeniu używania lub po wyjściu z pokoju odłącz go od źródła zasilania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Wyłącz i odłącz produkt przed przenoszeniem lub czyszczeniem.
- Nie myć produktu w zmywarkach.

- Firma nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Nesprávné použití nebo nesprávné použití může ohrozit zařízení i uživatele.
-  Tato ikona znamená: pozor, horký povrch. Teplota povrchů při používání by mohla dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly proškoleny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo blízkých částí, které se během používání pohybují, odpojte spotřebič a odpojte napájení.

- Odpojte spotřebič ze zásuvky vždy, když jej necháte bez dozoru a před sestavením, demontáží nebo čištěním spotřebiče.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se během používání nemusí otevírat.
- Při plnění nádržky na vodu dbejte na to, aby nedošlo k rozlití vody, zejména na vodiče a elektrické části spotřebiče.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Upozornění: přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo plášť je poškozený, nefunguje správně, nebo spadnul.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Přístroj není konstruován, aby fungoval prostřednictvím externího časovače ani s přidaným systémem dálkového ovládání.
- Vypněte a odpojte od elektrického proudu pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno

- výrobce, protože by mohlo způsobit zranění nebo škodu.
- Umístěte přístroj vždy na povrchy suché, stabilní, rovné a odolné proti teple.
- Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek:
- V nebo nad elektrickými nebo plynovými troubami, horkými troubami a nebo v blízkosti ohně.
- Na měkkém povrchu (např. koberec) nebo na povrchu, který by mohl zapříčinit převrhnutí přístroje.
- Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Během fungování přístroj ničím nepřikrývejte.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru. Přístroj odpojte od zdroje elektrické energie, jakmile ukončíte používání a nebo pokud odejdete z místnosti.
- Nepokoušejte se přístroj opravit vlastními silami. Kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před přemístěním a nebo před čištěním.
- Nedávejte přístroj do myčky.
- Nepřijímáme žádnou zodpovědnost za škody ani zranění způsobené nesprávným používáním přístroje nebo nedodržováním tohoto návodu.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Botón de función de precalentamiento
2. Botón de preparación de café
3. Botón de vapor
4. Bandeja de goteo
5. Rejilla extraíble
6. Selector de vapor
7. Tapa del depósito de agua
8. Depósito de agua
9. Carcasa
10. Salida de vapor
11. Tubo vaporizador
12. Cuerpo principal
13. Base
14. Filtro individual para café de acero inoxidable
15. Cuchara medidora y prensa
16. Soporte del filtro
17. Brazo de la cafetera
18. Sujetafiltros (presione el filtro con este componente al eliminar los restos de café para evitar que el filtro se caiga)
19. Filtro para dos cafés de acero inoxidable

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Para asegurar que la primera taza de café tenga un sabor excelente, deberá limpiar la

cafetera con agua como se indica a continuación:

- Llene el depósito con agua; el nivel de agua no debe superar la señal de "MAX" en la superficie del depósito. Cierre la tapa del depósito de agua.

### Aviso

El producto está equipado con un depósito de agua extraíble para facilitar su limpieza. Llene el depósito de agua primero y colóquelo de nuevo en el dispositivo.

- Inserte el filtro de acero inoxidable en el brazo de la cafetera sin café molido. A continuación, inserte el brazo en el cuerpo principal del producto, haciendo coincidir la forma del soporte para el filtro con la forma de la salida de agua. Gire el brazo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el mango esté alineado con la marca "lock" que puede ver en el producto.
- Coloque una jarra sobre la rejilla extraíble. Asegúrese de que el selector de vapor está en la posición de apagado.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente. La toma de corriente debe ser accesible para que, en caso de emergencia, se pueda desconectar con facilidad.
- Presione el botón de función de precalentamiento y el indicador luminoso comenzará a parpadear. Espere hasta que el indicador luminoso deje de parpadear.
- Presione el botón de café. La cafetera bombeará agua a la jarra; pulse el botón de café de nuevo una vez la jarra esté llena para parar. El indicador luminoso volverá a parpadear hasta que la cafetera deje de precalentar. Repita este proceso un par de veces.

### Aviso

Puede que escuche algún ruido cuando la cafetera bombee agua por primera vez. Esto es completamente normal, ya que el producto está eliminando aire del conducto interno. Tras 20 segundos, este ruido desaparecerá.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Precalentamiento

- Para hacer una buena taza de café, es recomendable precalentar la cafetera antes de preparar el café, incluyendo el soporte del filtro, el filtro y la taza, para que el sabor del café no se vea alterado por ningún elemento frío.
- Retire el depósito de agua, abra su tapa y llénelo. El agua no debe exceder el nivel "MAX" marcado en el depósito. Coloque el depósito de nuevo en el dispositivo.
- Inserte el filtro de acero inoxidable en el brazo de la cafetera. A continuación, inserte el brazo en el cuerpo principal del producto, haciendo coincidir la forma del soporte para el filtro con la forma de la salida de agua. Gire el brazo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el mango esté alineado con la marca "lock" que puede ver en el producto.

- Ponga una taza de café sobre la rejilla extraíble.
- Conecte la cafetera a la red eléctrica. Asegúrese de que el selector de vapor está en la posición de apagado.
- Presione el botón de función de precalentamiento y el indicador luminoso comenzará a parpadear. Espere hasta que el indicador luminoso deje de parpadear.
- Presione el botón de café. La cafetera bombeará agua a la taza, calentando todas las piezas que vayan a estar en contacto con el café. Presione el botón de nuevo cuando la taza esté llena para parar. El indicador luminoso volverá a parpadear hasta que la cafetera deje de precalentar.

#### Cómo preparar un café espresso

- Tras precalentar, retire el brazo del cuerpo principal girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Séquelo con un paño seco. Llene el filtro con café molido usando la cuchara medidora y prénselo con el lado contrario de la cuchara.
- Inserte el brazo en el cuerpo principal del producto, haciendo coincidir la forma del soporte para el filtro con la forma de la salida de agua. Gire el brazo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el mango esté alineado con la marca "lock" que puede ver en el producto. Asegúrese de que el selector de vapor está en la posición de apagado.
- Tire el agua caliente de la taza y póngala de nuevo sobre la rejilla extraíble.
- Cuando el indicador luminoso deje de parpadear, pulse el botón de extracción de café y la cafetera comenzará a llenar la taza de café. Pulse el botón de nuevo para parar la cafetera una vez obtenido el volumen de bebida deseado.

### Advertencia

No deje la cafetera sin supervisión mientras esté siendo usada, ya que es preciso pararla manualmente.

- Cuando el café esté listo, retire el brazo girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Deseche los restos de café presionando el filtro con el sujetafiltros y dándole la vuelta sobre un recipiente adecuado.
- Deje que todas las piezas se enfríen y aclárelas con agua.

#### Cómo espumar leche

- Prepare café como se indica en la sección de café espresso; asegúrese de que el selector de vapor esté en la posición de apagado.
- Presione el botón de vapor y espere hasta que el indicador luminoso deje de parpadear.
- Llene una jarra con alrededor de 100 ml de leche para cada cappuccino que desee preparar. Es recomendable usar leche entera y fría para obtener unos resultados óptimos.

### Aviso

Use una jarra cuyo diámetro no sea inferior a 70±5 mm y tenga en cuenta que la leche doblará su volumen durante el proceso, asegúrese de que la jarra sea lo suficientemente alta.

- Gire el selector de vapor lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj. La salida de vapor liberará un chorro de vapor.

### Aviso

No gire el selector de vapor bruscamente, ya que podría acumularse mucho vapor en poco tiempo y esto podría ser peligroso.

- Introduzca la boquilla del espumador justo por debajo de la superficie de la leche, debe colocar el espumador ligeramente inclinado hacia un lateral manteniendo una separación de 2 cm entre la boquilla del espumador y la pared del recipiente.
- Cuando acabe, lleve el selector de vapor a la posición de apagado y presione el botón de vapor de nuevo para desactivar esta función.

### Advertencia

Limpie siempre la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de utilizarla. A continuación, retire el tubo vaporizador y limpie el conducto interior. Además, es recomendable hacer otra operación de vapor para purgar posibles trazas de leche que hayan podido quedar en el interior.

- Vierta la espuma sobre el café para preparar su cappuccino.

### Nota

Es recomendable dejar que el producto se enfríe durante al menos 5 minutos antes de volver a preparar café. De lo contrario, el café podría tener un ligero sabor a quemado.

#### Cómo dispensar agua caliente

- Presione el botón de café y asegúrese de que el selector de vapor esté en la posición de apagado. El indicador luminoso dejará de parpadear cuando la cafetera alcance la temperatura correcta.
- Gire el selector de vapor en sentido contrario a las agujas del reloj (por lo menos 135°). A continuación, presione el botón de vapor. Se emitirá agua caliente a través de la salida de vapor.

#### Cómo calentar líquidos con vapor

- El vaporizador (sin el tubo espumador) se puede utilizar para calentar bebidas como chocolate, agua o café.
- Retire el depósito de agua, abra su tapa y llénelo. El agua no debe exceder el nivel "MAX"

- marcado en el depósito. Coloque el depósito de nuevo en el dispositivo.
- Conecte la cafetera a la red eléctrica. Asegúrese de que el selector de vapor está en la posición de apagado.
  - Presione el botón de vapor y el indicador luminoso comenzará a parpadear. Espere hasta que la luz deje de parpadear.
  - Retire el espumador de la salida de vapor.
  - Introduzca la salida de vapor en el líquido que desee calentar. Gire el selector de vapor lentamente en sentido contrario de las agujas del reloj para emitir vapor.
  - Cuando se haya alcanzado la temperatura requerida, gire el selector de vapor completamente hacia la derecha.
  - Pulse el botón de vapor de nuevo para apagar el dispositivo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague, desconecte y deje enfriar el producto antes de proceder a su limpieza.
- Limpie la superficie del aparato con un paño húmedo. Vacíe el tanque de agua y el cajetín, y límpielos junto a la rejilla extraíble. Séquelos por completo.

Aviso

No limpie el producto con alcohol o disolventes. No sumerja el cuerpo principal en agua.

- Limpie el brazo y el filtro de acero inoxidable bajo el grifo.

Limpieza de los depósitos de minerales

- Para asegurar que la cafetera funciona correctamente, los conductos internos están limpios y el sabor del café es correcto, deberá limpiar los depósitos de minerales cada 2-3 meses.
- Llene el depósito con agua y descalcificador hasta la señal de "MAX" (la medida de agua y descalcificador es 4:1). Puede usar ácido cítrico (disponible en farmacias o droguerías) o descalcificador (100 partes de agua por 3 partes de ácido cítrico).
- Introduzca el filtro de acero inoxidable en el soporte para el filtro sin café molido e insértelo en el cuerpo principal como se indica en secciones anteriores. Coloque una jarra bajo el soporte para el filtro. Asegúrese de que el selector de vapor está en la posición de apagado.
- Presione el botón de función de precalentamiento y espere hasta que el indicador luminoso deje de parpadear. A continuación, presione el botón de café y dispense alrededor de 500 ml de líquido. Pulse el botón de extracción de café de nuevo para parar y espere 5 segundos.
- Presione el botón de vapor y espere hasta que el indicador luminoso deje de parpadear. Gire el selector de vapor en sentido contrario de las agujas del reloj para emitir vapor durante 2 minutos. Luego, gire el selector de vapor a la posición de apagado y pulse el botón de vapor

- de nuevo para parar. Deje que la cafetera se enfríe durante 15 minutos.
- Vuelva a encender la cafetera y repita los pasos 4 y 5 al menos tres veces.
  - Presione el botón de función de precalentamiento y espere hasta que el indicador luminoso deje de parpadear. A continuación, pulse el botón de café y extraiga todo el líquido del depósito de agua.
  - Llene el depósito con agua hasta la señal de "MAX" y repita los pasos 4 y 5 al menos tres veces. Continúe con el paso 7.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Error                                                  | Posibles causas                                                                                              | Posibles soluciones                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gotea agua por la base o la tapa del depósito de agua. | El depósito de agua no está bien instalado.                                                                  | Inserte el depósito de agua en la toma de agua de la base de la cafetera.                                                                                                               |
|                                                        | El nivel de agua supera la señal de "MAX".                                                                   | La cantidad de agua en el depósito debe estar entre las marcas MIN y MAX.                                                                                                               |
| El agua se sale por la parte inferior de la cafetera.  | Hay demasiada agua en la bandeja de goteo.                                                                   | Limpie la bandeja de goteo.                                                                                                                                                             |
|                                                        | La cafetera no funciona bien.                                                                                | Contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.                                                                                                                        |
| El agua se sale del filtro.                            | Hay café molido en el borde del filtro.                                                                      | Limpie el borde del filtro.                                                                                                                                                             |
| Sabor ácido (vinagre) en el café.                      | La cafetera no se ha aclarado correctamente tras limpiar los depósitos de minerales.                         | Limpie la cafetera como se explica en la sección "ANTES DE USAR".                                                                                                                       |
|                                                        | El café molido estaba guardado en un lugar caliente y húmedo durante mucho tiempo. El café se ha hecho malo. | Utilice café en polvo fresco o guárdelo en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café en polvo, ciérrelo bien de nuevo y guárdelo en la nevera para mantenerlo fresco. |
| La cafetera no funciona.                               | El cable de alimentación no está conectado correctamente.                                                    | Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de pared, y si continua sin funcionar, contacte con el Servicio de Atención Técnica de Cecotec.                                 |

|                                         |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La función de vapor no espuma la leche. | El indicador luminoso de vapor todavía parpadea.                | Solo puede usar vapor para hacer espuma cuando el indicador luminoso deje de parpadear.                                                                                                                                                                                                           |
|                                         | El recipiente es demasiado grande o la forma no es la adecuada. | Use un recipiente alto y estrecho.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                         | Ha utilizado leche desnatada.                                   | Utilice leche entera.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| El brazo de espumador no emite vapor.   | El tubo interior ha sido obstruido.                             | Retire el tubo espumador y utilice un elemento punzante para introducirlo por el orificio del tubo interior para eliminar posibles obstrucciones. A continuación, haga un ciclo de vapor. Si persiste el problema, pónganse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. |

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto: Power Espresso  
Referencia del producto: 01500  
Potencia: 850 W  
Voltaje y frecuencia: 220-240 V~ 50-60 Hz  
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.  
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.  
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.  
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.  
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.  
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Preheating-function button
2. Coffee button
3. Steam button
4. Drip tray
5. Removable grille
6. Steam knob
7. Water-tank cover
8. Water tank
9. Housing
10. Steam outlet
11. Steam tube
12. Main body
13. Base
14. Single stainless-steel coffee filter
15. Measuring spoon and tamper
16. Filter holder
17. Portafilter
18. Filter fastener (press the filter with it when pouring out coffee residue to prevent the filter from slipping out)
19. Stainless-steel filter for two coffees

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.
- To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee machine with

water as follows:

- Pour water into the water tank, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Close the water-tank cover.

### Note

The appliance is equipped with a detachable water tank for easy cleaning. Fill the tank with water first and put it back inside the device.

- Insert the stainless-steel filter into the portafilter without ground coffee. Then, insert the portafilter into the appliance, matching the shape of the filter holder and the shape of the water outlet. Turn it counterclockwise until the handle is aligned with the "lock" mark on the appliance.
- Place a jar on the removable grille. Make sure the steam knob is in the off position.
- Plug the device into a power supply. The plug must be accessible so that, in case of an emergency, it can be easily unplugged.
- Press the Preheating-function button and the light indicator will start blinking. Wait until the light indicator stops blinking.
- Press the coffee button. The machine will pump water into the jug; press the button again when the jug is full to stop the water. The light indicator will blink again until the product stops preheating. Repeat this process twice.

### Note

You may hear a noise when the appliance pumps water for the first time. This is completely normal, as air is being released inside the machine. After about 20 seconds, the noise will stop.

## 3. OPERATION

### Preheating

- To prepare a cup of good hot espresso coffee, it is recommended to preheat the appliance before brewing coffee, including the filter holder, filter, and cup to prevent flavour from being altered by cold parts.
- Remove the detachable tank, open the tank cover, and fill it with water. The water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Install the tank back in the device.
- Insert the stainless-steel filter into the portafilter. Then, insert the portafilter into the appliance, matching the shape of the filter holder and the shape of the water outlet. Turn it counterclockwise until the handle is aligned with the "lock" mark on the appliance.
- Place an espresso cup on the removable grille.
- Plug the coffee machine to a power supply. Make sure the steam knob is in the off position.
- Press the preheating-function button and the light indicator will start blinking. Wait until the light indicator stops blinking.

- Press the coffee button. The machine will pump water into the cup, heating all parts that are going to be in contact with coffee. Press the button again when the cup is full to stop brewing. The light indicator will blink again until the product stops preheating.

#### Preparing Espresso coffee

- After preheating, remove the portafilter from the main body by turning it clockwise. Use a dry cloth to dry it. Fill the filter with ground coffee using the measuring spoon and press it tightly with the opposite side of the spoon.
- Then, insert the portafilter into the appliance, matching the shape of the filter holder and the shape of the water outlet. Turn it counterclockwise until the handle is aligned with the "lock" mark on the appliance. Make sure the steam knob is in the off position.
- Pour out hot water in the cup and place the hot cup on the removable grille.
- Once the light indicator stops blinking, press the coffee button for coffee to start flowing into the cup. Press the button again to stop brewing coffee once you get the desired amount of drink.

### Warning

Do not leave the coffee machine unattended while in use, as you need to stop it manually.

- When coffee is ready, remove the portafilter by turning it clockwise. Throw away the coffee residues by pressing the filter with the filter fastener and turning it upside down over an appropriate waste container.
- Let all parts cool down and rinse them with water.

#### Frothing milk

- Prepare an espresso as indicated in the previous section; make sure that the steam knob is in the off position.
- Press the steam button and wait until the light indicator stops blinking.
- Fill a jug with about 100 ml of milk for each cappuccino you want to prepare. It is recommended to use cold whole milk for optimal results.

### Note

Use a jug with a diameter greater than 70±5 mm, and bear in mind milk doubles in volume during this process. Make sure the jug is high enough.

- Slowly turn the steam knob counterclockwise. Steam will come out from the steam outlet.

### Note

Do not turn the steam knob quickly, as accumulating an excessive amount of steam in a short period of time could be dangerous.

- Insert the milk-frother nozzle just below the surface of the milk, with the frother slightly

tilted to the side, keeping a 2 cm gap between the milk-frother nozzle and the wall of the container.

- When finished, turn the steam knob to the off position and press the steam button again to deactivate the function.

### Warning

Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after use. Then, remove the steam tube and clean the duct interior part. It is also recommended to emit steam again to clean possible milk remaining inside the tube.

- Pour frothed milk into the espresso to prepare cappuccino.

#### Please note

It is recommended to allow the appliance to cool down for at least 5 minutes before brewing coffee again. Otherwise, your espresso might have a light burnt odour.

#### Dispensing hot water

- Press the coffee button and make sure the steam knob is off. The light indicator will stop blinking once the coffee machine reaches the desired temperature.
- Turn the steam knob counterclockwise (at least 135°). Then, press the steam button. Hot water will flow out from the steam outlet.

#### Steam-heating other liquids

- The steamer (without the milk-frothing tube) can be used to heat beverages like hot chocolate, water, or tea.
- Remove the detachable tank, open the tank cover, and fill it with water. The water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Install the tank back in the device.
- Plug the coffee machine to a power supply. Make sure the steam knob is in the off position.
- Press the steam button and the light indicator will start blinking. Wait until the light stops blinking.
- Remove the milk frother from the steam outlet.
- Insert the steam outlet in the drink you wish to heat up. Slowly turn the steam knob counterclockwise to release steam.
- When the required temperature is reached, turn the steam knob to the off position.
- Press the steam button again to turn the device off.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off, unplug the appliance, and let it cool down before cleaning it.
- Clean the housing of the appliance with a wet cloth. Empty the water tank and drip tray and clean them together with the removable grille. Dry them thoroughly.

### Note

Do not clean the appliance with alcohol or solvents. Do not immerse the main body of the appliance in water.

- Clean the portafilter and the stainless-steel filter under running water.

### Cleaning mineral deposits

- Clean the mineral deposits every 2-3 months to ensure that the coffee machine operates properly, that the internal piping is clean, and that coffee flavour is good.
- Fill the tank with water and descaling liquid up to the "MAX" level (the proportion of water and descaling liquid is 4:1). Citric acid can also be used (available in chemist's or drug stores), as well as descaling liquid (100 parts of water and 3 parts of citric acid).
- Insert the stainless-steel filter into the filter holder without ground coffee in it and attach it to the main body as indicated in previous sections. Place a jug under the filter holder. Make sure the steam knob is in the off position.
- Press the preheating-function button and wait until the light indicator stops blinking. Then, press the coffee button and dispense about 500 ml (20 fl. oz.) of liquid. Press the coffee button again to stop and wait for 5 seconds.
- Press the steam button and wait until the light indicator stops blinking. Turn the steam knob counterclockwise to release steam for 2 minutes. Then, turn the steam knob to the off position and press the steam button again to stop. Allow the coffee machine to cool down for 15 minutes.
- Restart the coffee machine and repeat steps 4 and 5 at least 3 times.
- Press the preheating-function button and wait until the light indicator stops blinking. Then, press the coffee button and dispense liquid until the tank is empty.
- Fill the tank with water up to the "MAX" mark and repeat steps 4 and 5 at least 3 times. Then, continue with step 7.

## 5. TROUBLESHOOTING

| Error                                                | Possible causes                                                                           | Possible solutions                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Water leaks from the bottom or the water-tank cover. | The water tank is not properly assembled.                                                 | Insert the water tank correctly into the water intake on the coffee machine base.                                                                                                |
|                                                      | The water level in the tank exceeds the "MAX" mark.                                       | The water level in the tank should lay between the MIN and MAX marks.                                                                                                            |
| Water leaks from the bottom of the coffee machine.   | There is too much water in the drip tray.                                                 | Clean the drip tray.                                                                                                                                                             |
|                                                      | The coffee machine does not work properly.                                                | Contact Cecotec's official Technical Support Service.                                                                                                                            |
| Water leaks from the edge of the filter.             | There is ground coffee on the edge of the filter.                                         | Clean the filter edge.                                                                                                                                                           |
| The coffee has a sour taste (vinegary).              | The coffee machine has not been cleaned properly after cleaning the mineral deposits.     | Clean the coffee machine as explained in the "Before use" section.                                                                                                               |
|                                                      | Ground coffee has been stored in a hot, wet place for a long time. Coffee has turned bad. | Use fresh ground coffee, or store it in a cool, dry place. After opening a package of ground coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness. |
| The coffee machine does not work properly.           | The power cord is not properly plugged.                                                   | Plug the power cord into a wall outlet correctly; if the appliance still does not work, contact the Technical Support Service.                                                   |
| The steaming function does not froth milk.           | The steam light indicator is still blinking.                                              | Steam can be used to froth only after the steam light indicator has stopped blinking.                                                                                            |
|                                                      | The container is too big, or the shape is not correct.                                    | Use a higher and narrower container.                                                                                                                                             |
|                                                      | You have used skimmed milk.                                                               | Use whole milk.                                                                                                                                                                  |

|                                           |                             |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The milk-frother tube does no emit steam. | The inside tube is clogged. | Remove the steam milk-frothing tube and use a sharp object to clean the inside part of the tube. Remove all possible obstructions. Then, carry out a steam cycle. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec. |
|-------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product name: Power Espresso  
Product reference: 01500  
Power: 850 W  
Voltage and frequency: 220-240 V~ 50-60 Hz  
Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Bouton de préchauffage
2. Bouton de préparation de café
3. Bouton de vapeur
4. Plateau d'égouttage
5. Grille extractible
6. Sélecteur de vapeur
7. Couvercle du réservoir d'eau
8. Réservoir d'eau
9. Coque
10. Sortie de vapeur
11. Buse vapeur
12. Unité principale
13. Base
14. Filtre individuel en acier inoxydable pour un café
15. Cuillère doseuse et presse
16. Support du filtre
17. Bras de la machine à café
18. Porte-filtres (pressez le filtre avec cet accessoire lorsque vous éliminez les restes de café pour empêcher le filtre de tomber)
19. Filtre individuel en acier inoxydable pour deux cafés

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Pour garantir que la première tasse de café ait un goût excellent, vous devrez nettoyer la

machine à café avec de l'eau, comme indiqué ci-dessous :

- Remplissez le réservoir avec de l'eau. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser la marque de « Max. » de la surface du réservoir. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.

## Avertissement

L'appareil est équipé d'un réservoir d'eau amovible afin de faciliter son nettoyage. En premier lieu, remplissez le réservoir d'eau puis placez le réservoir à sa place.

- Introduisez le filtre en acier inoxydable, mais sans café, dans le bras de la machine à café. Ensuite, insérez le bras dans l'unité principale de la machine à café en vérifiant que le support du filtre s'emboîte avec la sortie d'eau. Tournez le bras dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit alignée avec la marque « Lock » du produit.
- Placez une jarre sur la grille extractible. Assurez-vous que le sélecteur de la vapeur se trouve bien sur la position « Éteinte ».
- Branchez l'appareil sur une prise de courant. La prise de courant doit être accessible pour que vous puissiez débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Appuyez sur le bouton de préchauffage. Le témoin lumineux commencera à clignoter. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux arrête de clignoter.
- Appuyez sur le bouton du café. La machine à café pompera de l'eau dans la jarre. Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton du café de nouveau lorsque la jarre est pleine. Le témoin lumineux clignotera de nouveau jusqu'à ce que la machine à café arrête le préchauffage. Répétez ce processus plusieurs fois.

## Avertissement

La machine à café pourrait émettre des bruits lorsqu'elle pompe l'eau pour la première fois. Ceci est complètement normal. Cela indique que le produit est en train d'éliminer l'air du conduit interne. Au bout de 20 secondes, le bruit disparaîtra.

## 3. FONCTIONNEMENT

### Préchauffage

- Nous vous conseillons de préchauffer la machine à café avant de préparer un café. Cela inclut le support du filtre, le filtre et la tasse. Comme cela, la saveur du café ne changera pas à cause des éléments froids.
- Enlevez le réservoir d'eau, ouvrez son couvercle et remplissez-le. L'eau ne doit pas dépasser le niveau « MAX », indiqué sur le réservoir. Remplacez le réservoir.
- Introduisez le filtre en acier inoxydable dans le bras de la machine à café. Ensuite, insérez le bras dans l'unité principale de la machine à café en vérifiant que le support du filtre s'emboîte avec la sortie d'eau. Tournez le bras dans le sens contraire aux aiguilles d'une

montre jusqu'à ce que la poignée soit alignée avec la marque « Lock » du produit.

- Placez une tasse de café sur la grille extractible.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant. Assurez-vous que le sélecteur de la vapeur se trouve bien sur la position « Éteinte ».
- Appuyez sur le bouton de préchauffage : le témoin lumineux clignotera. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux arrête de clignoter.
- Appuyez sur le bouton du café. La machine à café pompera de l'eau directement dans la tasse et réchauffera tous les éléments qui se trouvent en contact avec le café. Appuyez de nouveau sur le bouton lorsque la tasse est pleine. Le témoin lumineux clignotera de nouveau jusqu'à ce que la machine à café arrête le préchauffage.

#### Préparer un café expresso

- Après le processus de préchauffage, enlevez le bras de l'unité principale en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Séchez-le avec un chiffon sec. Remplissez le filtre avec du café moulu en utilisant une cuillère doseuse. Pressez-le avec le côté opposé de la cuillère.
- Ensuite, insérez le bras dans l'unité principale de la machine à café en vérifiant que le support du filtre s'emboîte avec la sortie d'eau. Tournez le bras dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit alignée avec la marque « Lock » du produit. Assurez-vous que le sélecteur de la vapeur se trouve bien sur la position « Éteinte ».
- Jetez l'eau chaude de la tasse et placez-la de nouveau sur la grille extractible.
- Lorsque le témoin lumineux arrête de clignoter, appuyez sur le bouton de distribution du café et la machine à café remplira la tasse de café. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter la machine à café lorsque vous avez obtenu la quantité de café souhaitée.

### Avertissement

Ne laissez la machine à café fonctionner sans surveillance car elle doit être arrêtée manuellement.

- Lorsque le café est prêt, enlevez le bras en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Jetez les restes de café en pressant le filtre avec le porte-filtres et en le tournant sur un récipient adéquat.
- Laissez les pièces refroidir et rincez-les avec de l'eau.

#### Mousser le lait

- Préparez un café comme indiqué dans le paragraphe « Café expresso ». Vérifiez que le sélecteur de la vapeur se trouve dans la position éteinte.
- Appuyez sur le bouton de la vapeur et attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux arrête de clignoter.
- Remplissez une jarre avec autour 100 ml de lait chaque fois que vous voulez préparer

un cappuccino. Nous vous conseillons d'utiliser du lait entier et froid pour obtenir des résultats optimaux.

### Avertissement

Utilisez une jarre avec un diamètre supérieure ou égal à 70±5 mm. Prenez en compte que le lait doublera son volume pendant le processus. Vérifiez que la hauteur de la jarre est suffisante.

- Tournez le sélecteur de la vapeur lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La sortie de la vapeur expulsera un jet de vapeur.

### Avertissement

Ne tournez pas le sélecteur de la vapeur brusquement. De la vapeur pourrait s'accumuler en peu de temps et cela pourrait être dangereux.

- Insérez la buse vapeur juste sous la surface du lait. La buse vapeur doit être placée légèrement inclinée sur le côté, en gardant un espace de 2 cm entre la buse vapeur et la paroi du récipient.
- À la fin, éteignez le sélecteur de la vapeur et appuyez sur le bouton de la vapeur afin de désactiver cette fonction.

### Avertissement

Nettoyez toujours la sortie de la vapeur avec une éponge humide juste après l'avoir utilisé. Retirez ensuite la buse vapeur et nettoyez le conduit intérieur. De plus, il est recommandé de répéter le processus de la vapeur pour éliminer les possibles restes de lait qui se trouvent à l'intérieur.

- Versez la mousse de lait dans le café pour préparer le cappuccino.

### Note

Laissez la machine à café refroidir au moins 5 minutes avant de préparer de nouveau du café. Contrairement, le café pourrait avoir une légère saveur brûlée.

#### Distribution d'eau chaude

- Appuyez sur le bouton du café et vérifiez que le sélecteur de la vapeur se trouve dans la position d'éteinte. Le témoin lumineux arrête de clignoter lorsque la machine à café ait atteint la température correcte.
- Tournez le sélecteur de la vapeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (135 ° au moins). Ensuite, appuyez sur le bouton de la vapeur. La buse à vapeur émettra de l'eau chaude.

Réchauffer liquides avec la buse vapeur

- La buse vapeur (sans le tube distributeur) peut être utilisée pour réchauffer des boissons comme du chocolat, de l'eau ou du thé.
- Enlevez le réservoir d'eau, ouvrez son couvercle et remplissez-le. L'eau ne doit pas dépasser le niveau « MAX », indiqué sur le réservoir. Remplacez le réservoir.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant. Assurez-vous que le sélecteur de la vapeur se trouve bien sur la position « Éteinte ».
- Appuyez sur le bouton de la vapeur et le témoin lumineux clignotera. Attendez jusqu'à ce que la lumière arrête de clignoter.
- Enlevez la buse vapeur de la sortie de la vapeur.
- Introduisez la sortie de la vapeur dans le liquide que vous souhaitez réchauffer. Tournez le sélecteur de la vapeur lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour émettre de la vapeur.
- Lorsque la température souhaitée est atteinte, tournez le sélecteur de vapeur complètement vers la droite.
- Appuyez de nouveau sur le bouton de la vapeur pour éteindre l'appareil.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez, débranchez et laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon propre et humide. Videz le réservoir d'eau et le tiroir, et nettoyez-les avec la grille extractible. Séchez-les complètement.

Avertissement

N'utilisez de l'alcool ou des dissolvants pour nettoyer le produit. Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau.

- Nettoyez le bras et le filtre en acier inoxydable sous le robinet.

Nettoyage des dépôts de minéraux

- Afin d'assurer le correct fonctionnement de la machine à café, le correct nettoyage des conduits internes et la bonne saveur du café, il est recommandé de nettoyer les dépôts de minéraux tous les 2-3 mois.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du produit de détartrage jusqu'à la marque « MAX. » (la quantité d'eau et de produit est de 4 :1). Vous pouvez utiliser de l'acide citrique (disponible dans les pharmacies ou les drogueries) ou un détartrant (le mélange d'eau et d'acide doit suivre la proportion suivante : 100:3).
- Introduisez le filtre en acier inoxydable dans le porte-filtre et insérez-le dans l'unité principale comme indiqué dans les paragraphes antérieurs. Placez une jarre sous le porte-filtre. Assurez-vous que le sélecteur de la vapeur se trouve bien sur la position « Éteinte ».

- Appuyez sur le bouton de préchauffage et attendez à ce que le témoin lumineux arrête de clignoter. Ensuite, appuyez sur le bouton du café et distribuez au moins 500 ml de liquide. Appuyez sur le bouton de distribution du café pour arrêter le processus et attendez 5 secondes.
- Appuyez sur le bouton de la vapeur et attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux arrête de clignoter. Tournez le sélecteur de la vapeur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour émettre de la vapeur pendant 2 minutes. Ensuite, tournez le sélecteur de la vapeur jusqu'à la position d'éteint et appuyez de nouveau sur le bouton de la vapeur pour l'arrêter. Laissez la machine à café refroidir pendant 15 minutes.
- Rallumez la machine à café et répétez les étapes 4 et 5 au moins trois fois.
- Appuyez sur le bouton de préchauffage et attendez à ce que le témoin lumineux arrête de clignoter. Ensuite, appuyez sur le bouton du café et sortez tout le liquide du réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau jusqu'à la marque « MAX. » et répétez les étapes 4 et 5 au moins trois fois. Continuez avec l'étape 7.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

| Erreur                                                           | Possibles causes                                                                                         | Possibles solutions                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De l'eau égoutte par la base ou le couvercle du réservoir d'eau. | Le réservoir d'eau n'est pas bien installé.                                                              | Introduisez le réservoir d'eau dans l'arrivée d'eau de la base de la machine à café.                                                                                                                |
|                                                                  | Le niveau d'eau dépasse la marque de « MAX. ».                                                           | La quantité d'eau dans le réservoir doit être comprise entre les marques « MIN » et « MAX ».                                                                                                        |
| L'eau égoutte par la partie inférieure de la machine à café.     | Il y a trop d'eau dans le plateau d'égouttage.                                                           | Nettoyez le plateau d'égouttage.                                                                                                                                                                    |
|                                                                  | La machine à café ne fonctionne pas bien.                                                                | Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.                                                                                                                                               |
| L'eau sort du filtre.                                            | Il y a du café moulu sur les bords du filtre.                                                            | Nettoyez le bord du filtre.                                                                                                                                                                         |
| Le café possède une saveur acide (vinaigre).                     | La machine à café n'a pas été bien rincée après le nettoyage des dépôts minéraux.                        | Nettoyez la machine à café comme indiqué dans le paragraphe « Avant utilisation ».                                                                                                                  |
|                                                                  | Le café moulu était rangé pendant longtemps dans un lieu chaud et humide. Le café n'est pas en bon état. | Utilisez du café en poudre frais ou conservez-le dans un lieu frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le bien et rangez-le au réfrigérateur pour le maintenir frais. |

|                                                 |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine à café ne fonctionne pas.            | Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.           | Branchez le câble d'alimentation à la prise de courant, et si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.                                                                                                        |
| La fonction de la vapeur ne mousse pas le lait. | Le témoin lumineux de la vapeur est encore en train de clignoter. | Vous pourrez utiliser la vapeur pour mousser lorsque le témoin lumineux arrête de clignoter.                                                                                                                                                                      |
|                                                 | Le récipient est trop grand ou la forme n'est pas l'adéquate.     | Utilisez un récipient haut et étroit.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                 | Vous avez utilisé du lait écrémé.                                 | Utilisez du lait entier.                                                                                                                                                                                                                                          |
| La buse vapeur n'émet pas de la vapeur.         | Le tube est obstrué.                                              | Enlevez la buse vapeur et utilisez un objet pointu. Introduisez-le par l'orifice du tube et éliminez les possibles obstructions. Ensuite, réalisez le cycle de la vapeur. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. |

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit : Power Espresso  
Référence : 01500  
Puissance : 850 W  
Voltage et fréquence : 220-240 V~ 50-60 Hz  
Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.  
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.  
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.  
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.  
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Vorheizvorgangschalter
2. Kaffeezubereitungschalter
3. Dampftaste.
4. Abtropfschale
5. Herausnehmbarer Gitter
6. Dampfwähler
7. Deckel des Wassertanks
8. Wassertank
9. Gehäuse
10. Dampfauslaß
11. Dampfrohr
12. Hauptgehäuse
13. Basis
14. Einzel-Siebeinsatz aus Edelstahl für Kaffee
15. Messlöffel und Presse
16. Filterelement
17. Siebträger
18. Filterhalter (Pressen Sie den Filter mit diesem Teil beim entfernen der Kaffeereste, um zu verhindern das der Filter herausfällt)
19. Siebeinsatz aus Edelstahl für Kaffee

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Um sicherzustellen, dass die erste Tasse Kaffee gut schmeckt, sollten Sie die

Kaffeemaschine wie folgt mit Wasser reinigen:

- Füllen Sie den Tank mit Wasser; der Wasserstand darf die „MAX“-Markierung auf der Tankoberfläche nicht überschreiten. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.

### Hinweis

Das Produkt ist mit einem abnehmbaren Wassertank für einfache Reinigung ausgestattet. Füllen Sie zuerst den Wassertank und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

- Setzen Sie den Edelstahlfilter ohne gemahlene Kaffee in den Siebeinsatz der Kaffeemaschine ein. Führen Sie dann den Siebträger in die Kaffeemaschine ein und passen Sie die Form des Filterhalters an die Form des Wasseraustritts an. Drehen Sie den Siebträger gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff auf die „Lock“-Markierung ausgerichtet ist, die Sie auf dem Produkt sehen können.
- Stellen Sie eine Kanne auf den herausnehmbaren Gitter. Überprüfen Sie, dass der Temperaturregler sich in Position OFF befindet.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Der Stromanschluss muss so erreichbar sein, dass sie im Notfall leicht abgetrennt werden kann.
- Drücken Sie die Vorheizfunktionstaste und das Licht beginnt zu blinken. Warten Sie, bis das Licht aufhört zu blinken.
- Drücken Sie die Kaffee-Taste. Die Kaffeemaschine pumpt Wasser in die Kanne; drücken Sie die Kaffeetaste erneut, wenn die Kanne voll ist, um sie zu stoppen. Das Licht blinkt erneut, bis die Kaffeemaschine die Vorheizung beendet. Wiederholen Sie diesen Vorgang ein paar Mal.

### Hinweis

Sie können einige Geräusche hören, wenn die Kaffeemaschine zum ersten Mal Wasser pumpt. Dies ist völlig normal, da das Gerät die Luft aus dem inneren Kanal auslässt. Nach 20 Sekunden werden diese Geräusche verschwinden.

## 3. BEDIENUNG

### Vorwärmung

- Um eine gute Tasse Kaffee zuzubereiten, empfehlen wir, die Kaffeemaschine vor der Zubereitung des Kaffees einschließlich des Filterhalters, des Filters und der Tasse vorzuheizen, damit die Kälte den Geschmack nicht verändert.
- Entfernen Sie den Wassertank, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie ihn. Das Wasser darf die „MAX“-Markierung im Behälter nicht überschreiten. Setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein.
- Setzen Sie den Edelstahlfilter in den Siebeinsatz der Kaffeemaschine ein. Führen Sie dann den Siebträger in die Kaffeemaschine ein und passen Sie die Form des Filterhalters an die

Form des Wasseraustritts an. Drehen Sie den Siebträger gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff auf die „Lock“-Markierung ausgerichtet ist, die Sie auf dem Produkt sehen können.

- Stellen Sie eine Tasse auf den ausnehmbaren Gitter.
- Schließen Sie die Kaffeemaschine an die Stromversorgung an. Überprüfen Sie, dass der Temperaturregler sich in Position OFF befindet.
- Drücken Sie die Vorheizfunktionstaste und das Licht beginnt zu blinken. Warten Sie, bis das Licht aufhört zu blinken.
- Drücken Sie die Kaffee-Taste. Die Kaffeemaschine pumpt Wasser in die Tasse und erhitzt dabei alle Teile, die mit dem Kaffee in Berührung sind. Drücken Sie die Taste erneut, wenn die Tasse voll ist, um es zu stoppen. Das Licht blinkt erneut, bis die Kaffeemaschine die Vorheizung beendet.

#### Wie macht man einen Espresso?

- Nach dem Vorheizung entfernen Sie den Siebträger von der Maschine, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch. Füllen Sie den Filter mit gemahlenem Kaffee mit Hilfe des Messlöffels und drücken Sie ihn mit der Gegenseite des Löffels fest.
- Führen Sie dann den Siebträger in die Kaffeemaschine ein und passen Sie die Form des Filterhalters an die Form des Wasseraustritts an. Drehen Sie den Siebträger gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff auf die „Lock“-Markierung ausgerichtet ist, die Sie auf dem Produkt sehen können. Überprüfen Sie, dass der Temperaturregler sich in Position OFF befindet.
- Gießen Sie das heiße Wasser aus der Tasse und stellen Sie es wieder auf das ausnehmbare Gitter.
- Wenn das Licht nicht mehr blinkt, drücken Sie die „Kaffee-Extraktion Taste“ und die Kaffeemaschine beginnt die Kaffeetasse zu füllen. Drücken Sie die Taste erneut, sobald Sie die gewünschte Getränkemenge haben, und so die Kaffeemaschine zu stoppen.

#### Hinweis

Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht unbeaufsichtigt, während sie benutzt wird, da sie manuell gestoppt werden muss.

- Wenn der Kaffee fertig ist, entfernen Sie den Siebträger, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Entsorgen Sie die Kaffeereste, indem Sie den Filter mit dem Filterhalter pressen und es in ein geeignetes Gefäß eingeben.
- Lassen Sie alle Teile abkühlen und spülen Sie sie mit Wasser ab.

#### Wie schäumt man Milch auf?

- Bereiten Sie den Kaffee wie es im Abschnitt „Espresso“ angegeben ist; vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet.
- Drücken Sie die Dampftaste und warten Sie, bis die Lampe aufhört zu blinken.

- Füllen Sie für jeden Cappuccino, den Sie zubereiten möchten, eine Kanne mit etwa 100 ml Milch. Es wird empfohlen, kalte Vollmilch zu benutzen, um die besten Ergebnisse zu erhalten.

#### Hinweis

Verwenden Sie einen Krug mit einem kleineren Durchmesser als 70±5 mm und bitte beachten Sie, dass sich das Milchvolumen während des Prozesses verdoppelt. Stellen Sie also sicher, dass der Krug hoch genug ist.

- Drehen Sie den Drehregler langsam gegen den Uhrzeigersinn. Der Dampfauslass wird ein Dampfstrahl abgeben.

#### Hinweis

Drehen Sie den Dampfselektor nicht abrupt, da sich in kurzer Zeit viel Dampf ansammeln könnte und dies gefährlich sein könnte.

- Stecken Sie die Aufschäumdüse des Aufschäumers knapp unter die Milchoberfläche. Der Aufschäumer sollte leicht zur Seite geneigt sein, so dass zwischen der Aufschäumdüse und der Behälterwand ein Abstand von 2 cm bleibt.
- Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Dampfregler auf die Position „Aus“ und drücken Sie die „Dampftaste“ erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

#### Hinweis

Reinigen Sie den Dampfauslass immer sofort nach dem Gebrauch mit einem feuchten Schwamm. Danach, das Dampfrohr entfernen und den inneren Kanal reinigen. Darüber hinaus empfiehlt es sich, einen weiteren Dampfvorgang durchzuführen, um eventuell im Inneren verbliebene Milchreste zu entfernen.

- Gießen Sie den Schaum über den Kaffee, um Ihren Cappuccino fertig zu bereiten.

#### Hinweis

Es empfiehlt sich, das Produkt mindestens 5 Minuten abkühlen zu lassen, bevor Sie einen anderen Kaffee Bereiten. Andernfalls könnte der Kaffee einen leicht-angebrannten Geschmack haben.

#### Wie gibt man heißes Wasser aus?

- Drücken Sie die Kaffeetaste und vergewissern Sie sich, dass sich der Dampfregler in der Aus-Position befindet. Das Licht hört auf zu blinken, wenn die Kaffeemaschine die richtige Temperatur erreicht hat.
- Drehen Sie den Dampfregler langsam gegen den Uhrzeigersinn. (mindestens 135°). Drücken Sie dann die Dampftaste. Durch den Dampfauslass wird Heißes Wasser abgegeben.

**Wie erhitzt man Flüssigkeiten mit Dampf?**

- Mit dem Dampfrohr (ohne das Milchaufschäum-Rohr) kann zum Erwärmen von Getränken wie Schokolade, Wasser oder Kaffee verwendet werden.
- Entfernen Sie den Wassertank, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie ihn. Das Wasser darf die „MAX“-Markierung im Behälter nicht überschreiten. Setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein.
- Schließen Sie die Kaffeemaschine an die Stromversorgung an. Überprüfen Sie, dass der Temperaturregler sich in Position OFF befindet.
- Drücken Sie die Dampftaste, und das Licht beginnt zu blinken. Warten Sie, bis das Licht aufhört zu blinken.
- Entfernen Sie den Milchaufschäumer aus dem Dampfauslass.
- Stellen Sie den Dampfauslass in die Flüssigkeit, die Sie erwärmen möchten. Drehen Sie den Dampfwahlschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn, um Dampf abzugeben.
- Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Dampfbregler voll nach rechts.
- Drücken Sie die Dampftaste erneut, um das Gerät auszuschalten.

**4. REINIGUNG UND WARTUNG**

- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie die Stromverbindung und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Maschine mit einem feuchten Tuch. Entleeren Sie den Wassertank und den Kasten und reinigen Sie diese mit dem abnehmbaren Gitter. Trocknen Sie sie vollständig ab.

**Hinweis**

Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol oder Lösungsmitteln. Tauchen Sie niemals das Hauptgerät ins Wasser.

- Reinigen Sie den Edelstahl-Siebträger und den Filter unter dem Wasserhahn.

**Reinigung der Mineralablagerungen**

- Um sicherzustellen, dass die Kaffeemaschine richtig funktioniert, die Innenrohre sauber sind und der Kaffeegeschmack stimmt, sollten Sie die Mineralienablagerungen alle 2-3 Monate reinigen.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und Entkalkungsmittel bis zum „MAX“-Signal (die Messung von Wasser und Entkalkungsmittel ist 4:1). Sie können Zitronensäure (erhältlich in Apotheken oder Drogerien) oder Entkalkungsmittel (100 Teile Wasser auf 3 Teile Zitronensäure) verwenden.
- Setzen Sie den Edelstahlfilter ohne gemahlene Kaffee in den Filterhalter ein und setzen

Sie ihn in der Kaffeemaschine ein, wie in den vorherigen Abschnitten gezeigt. Stellen Sie eine Kanne unter den Filterhalter. Überprüfen Sie, dass der Temperaturregler sich in Position OFF befindet.

- Drücken Sie die Vorheiztaste und warten Sie, bis die Lampe aufhört zu blinken. Drücken Sie dann die Kaffeetaste und geben Sie etwa 500 ml Flüssigkeit ab. Drücken Sie die „Kaffee-Extraktion Taste“ erneut, um stoppen und 5 Sekunden zu warten.
- Drücken Sie die Dampftaste und warten Sie, bis die Lampe aufhört zu blinken. Drehen Sie den Dampfbregler gegen den Uhrzeigersinn, um 2 Minuten lang Dampf abzugeben. Danach Drehen Sie den Dampfbregler in die Aus-Position und drücken Sie die Dampftaste erneut, um zu stoppen. Lassen Sie die Kaffeemaschine 15 Minuten lang abkühlen.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine wieder ein und wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 mindestens dreimal.
- Drücken Sie die Vorheiztaste und warten Sie, bis die Lampe aufhört zu blinken. Drücken Sie dann die Kaffeetaste und entfernen Sie die gesamte Flüssigkeit aus dem Wassertank.
- Füllen Sie den Tank bis zur „MAX“-Markierung mit Wasser und wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 mindestens dreimal. Fahren Sie mit Schritt 7 fort.

**5. PROBLEMBEHEBUNG**

| Fehler                                                            | Mögliche Ursache                                 | Mögliche Lösungen                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Wasser tropft von der Unterseite oder Deckel des Wassertanks. | Der Wassertank ist nicht richtig daraufgestellt. | Setzen Sie den Wassertank in den Wassereinlass an der Unterseite der Kaffeemaschine ein. |
|                                                                   | Der Wasserstand übersteigt das "MAX"-Signal.     | Die Wassermenge des Tank muss zwischen die Markierungen MIN und MAX.                     |
| Das Wasser kommt aus der Unterseite der Kaffeemaschine.           | Es gibt zu viel Wasser in der Abtropfschale.     | Reinigen Sie die Abtropfschale.                                                          |
|                                                                   | Die Kaffeemaschine funktioniert nicht richtig.   | Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.                               |
| Es läuft Wasser aus dem Filter aus.                               | Es gibt gemahlene Kaffee am Rand des Filters.    | Reinigen Sie den Rand des Filters.                                                       |

|                                               |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saurer (Essig-)Geschmack im Kaffee.           | Die Kaffeemaschine wurde nach der Reinigung der Mineralienablagerungen nicht ordnungsgemäß gespült.              | Reinigen Sie den Brauer wie im Abschnitt "Vor der Verwendung".                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                               | Der gemahlene Kaffee wurde durch lange Zeit an einen heißen, feuchten Ort aufbewahrt. Der Kaffee ist abgelaufen. | Benutzen Sie frischen Pulverkaffee oder bewahren Sie ihn in einem frischen und trocknen Ort auf. Nach der Öffnung der Packung, schließen Sie es noch einmal und lagern Sie es im Kühlschrank, um sie kühl zu halten.                                                                                                       |
| Die Kaffeemaschine funktioniert nicht.        | Das Stromkabel ist an eine Stromversorgung nicht angeschlossen.                                                  | Schließen Sie das Kabel an der Steckdose an und wenn sie noch nicht funktioniert, kontaktieren Sie mit dem Technischen Kundendienst von Cecotec.                                                                                                                                                                           |
| Die Dampffunktion schäumt nicht die Milch.    | Die Betriebs-Beleuchtung des Dampfers blinkt.                                                                    | Sie können nur dann Dampf zum Aufschäumen verwenden, wenn das Licht aufhört zu blinken.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                               | Der Becher ist zu groß oder die Form passt nicht gut.                                                            | Benutzen Sie einen hohen und engen Becher.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                               | Sie haben Fettarme Milch benutzt.                                                                                | Benutzen Sie Vollmilch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Der Milchaufschäumer schäumt keine Milch auf. | Das Innenrohr wurde blockiert.                                                                                   | Entfernen Sie das Rohr des Milchaufschäumers und führen Sie es mit einem Spitziges Objekt durch das Loch des Innenrohr ein, um eventuelle Verstopfungen zu beseitigen. Führen Sie dann zur Dampfausgabe. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den offiziellen Technischen Hilfsdienst von Cecotec. |

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktname: Power Espresso  
Referenz des Gerätes: 01500  
Leistung: 850 W  
Spannung und Frequenz: 220-240 V~ 50-60 Hz  
Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.  
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfallentsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise(elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Tasto di funzione di preriscaldamento
2. Tasto di preparazione del caffè
3. Tasto del vapore
4. Vaschetta raccogli gocce
5. Griglia estraibile
6. Manopola del vapore
7. Coperchio del serbatoio d'acqua
8. Serbatoio d'acqua
9. Copertura
10. Uscita del vapore
11. Tubo vaporizzatore
12. Corpo principale
13. Base
14. Filtro individuale per caffè in acciaio inossidabile
15. Pressino e misurino dosatore
16. Supporto del filtro
17. Braccio portafiltri
18. Elemento di fissaggio del filtro (fissare il filtro con questo elemento di fissaggio quando si eliminano i residui di caffè per evitare che il filtro cada)
19. Filtro per due caffè in acciaio inossidabile

### NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per garantire che la prima tazza di caffè abbia un sapore eccellente, è necessario pulire la

macchina da caffè con acqua calda come indicato in questo manuale:

- Riempire il serbatoio con acqua: il livello dell'acqua non deve superare l'indicatore di livello "MAX" sulla superficie del serbatoio. Chiudere il coperchio del serbatoio d'acqua.

### Avviso

Il prodotto è dotato di un serbatoio d'acqua estraibile per una pulizia facile. Riempire il serbatoio con acqua e collocarlo di nuovo nel dispositivo.

- Inserire il filtro in acciaio inossidabile nel braccio della macchina da caffè senza caffè macinato. In seguito, inserire il braccio nel corpo principale del prodotto, facendo combaciare la forma del supporto per il filtro con la forma dell'uscita dell'acqua. Girare il braccio in senso antiorario fino ad allineare il manico con l'indicatore "lock".
- Collocare un recipiente sulla griglia estraibile. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento.
- Collegare il dispositivo alla corrente. La presa della corrente deve essere accessibile per rimuoverla facilmente in caso di emergenza.
- Premere il tasto di funzione di preriscaldamento e l'indicatore luminoso di accensione e spegnimento lampeggerà. Attendere fino a che l'indicatore luminoso smette di lampeggiare.
- Premere il tasto di caffè. La macchina da caffè erogherà acqua nel recipiente; premere di nuovo il tasto del caffè quando il recipiente è pieno per interrompere l'erogazione. L'indicatore luminoso tornerà a lampeggiare fino a che la macchina da caffè smette di preriscaldare. Ripetere questo processo un paio di volte.

### Avviso

È possibile che la macchina da caffè emetta rumori quando eroga acqua per la prima volta. Questo è normale, poiché il prodotto espelle aria dal condotto interno. Dopo 20 secondi, il rumore sparirà.

## 3. FUNZIONAMENTO

### Preriscaldamento

- Per preparare una buona tazza di caffè, è consigliabile riscaldare la macchina da caffè prima di preparare il caffè, includendo il supporto del filtro, il filtro e la tazza per evitare che il freddo alteri il sapore.
- Rimuovere il serbatoio d'acqua, aprire il coperchio e riempirlo. L'acqua non deve eccedere il livello "MAX" indicato sul serbatoio. Collocare di nuovo il serbatoio al suo posto.
- Inserire il filtro in acciaio inossidabile nel braccio della macchina da caffè. In seguito, inserire il braccio nel corpo principale del prodotto, facendo combaciare la forma del supporto per il filtro con la forma dell'uscita dell'acqua. Girare il braccio in senso antiorario

fino ad allineare il manico con l'indicatore "lock".

- Collocare una tazza del caffè sulla griglia estraibile.
- Collegare la macchina da caffè alla corrente. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento.
- Premere il tasto di funzione di preriscaldamento e l'indicatore luminoso di accensione e spegnimento lampeggerà. Attendere fino a che l'indicatore luminoso smette di lampeggiare.
- Premere il tasto di caffè. La macchina da caffè erogherà acqua nella tazza, riscaldando tutte le parti che entreranno a contatto con il caffè. Premere di nuovo il tasto quando la tazza è piena per interrompere l'erogazione. L'indicatore luminoso tornerà a lampeggiare fino a che la macchina da caffè smette di preriscaldare.

#### Preparazione del caffè espresso

- Dopo aver preriscaldato, rimuovere il braccio dal corpo principale girandolo in senso orario. Asciugarlo con uno strofinaccio. Riempire il filtro con caffè macinato usando il misurino dosatore e pressarlo con il lato opposto del cucchiaino.
- Inserire il braccio nel corpo principale del prodotto, facendo combaciare la forma del supporto per il filtro con la forma dell'uscita dell'acqua. Girare il braccio in senso antiorario fino ad allineare il manico con l'indicatore "lock". Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento.
- Gettare l'acqua calda della tazza e collocarla di nuovo sulla griglia estraibile.
- Quando l'indicatore luminoso smette di lampeggiare, premere il tasto di estrazione del caffè e la macchina da caffè comincerà a riempire la tazza. Premere di nuovo il tasto per fermare la macchina da caffè una volta ottenuta la quantità di bevanda desiderata.

### Attenzione

Non lasciare la macchina da caffè senza supervisione mentre è in uso, poiché è necessario fermarla manualmente.

- Quando il caffè è pronto, rimuovere il braccio girandolo in senso orario. Gettare i residui di caffè premendo il filtro con l'elemento di fissaggio del filtro e girandolo su un recipiente adeguato.
- Lasciare raffreddare tutte le parti e risciacquare con acqua.

#### Montare il latte

- Prepara caffè come indicato nella sezione del caffè espresso; verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento.
- Premere il tasto del vapore e attendere fino a che l'indicatore luminoso smetta di lampeggiare.
- Riempire una caraffa con circa 100 ml di latte per ogni cappuccino che si desidera preparare. Si consiglia di usare latte intero e freddo per ottenere ottimi risultati.

### Avviso

Usare una caraffa il cui diametro non sia inferiore a 70±5 mm tenendo a mente che il volume del latte raddoppia durante il processo; verificare che la caraffa sia sufficientemente alta.

- Girare lentamente la manopola del vapore in senso antiorario. L'uscita del vapore libererà un getto di vapore.

### Avviso

Non girare bruscamente la manopola del vapore: un eccessivo accumulo di vapore in poco tempo potrebbe risultare pericoloso.

- Inserire il beccuccio del montalatte appena sotto la superficie del latte; il beccuccio deve essere leggermente inclinato di lato, mantenendo uno spazio di 2 cm tra il beccuccio e la parete del contenitore.
- Quando termina, spostare la manopola del vapore in posizione di spegnimento e premere di nuovo il tasto del vapore per disattivare questa funzione.

### Attenzione

Pulire l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo l'uso. Successivamente, rimuovere il tubo vaporizzatore e pulire il condotto interno. Inoltre, si consiglia di ripetere l'operazione di vapore per rimuovere possibili residui di latte rimasti all'interno.

- Versare la schiuma sul caffè per preparare cappuccino.

### Nota

Si consiglia lasciare raffreddare il prodotto per almeno 5 minuti prima di preparare nuovamente caffè. Non farlo potrebbe causare che il caffè acquisisca un sapore di bruciato.

#### Erogazione dell'acqua calda

- Premere il tasto di caffè e verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento. L'indicatore luminoso tornerà a lampeggiare fino a che la macchina da caffè raggiunge la temperatura corretta.
- Girare la manopola del vapore in senso antiorario (almeno 135°). In seguito, premere il tasto del vapore. Verrà erogata acqua calda attraverso l'uscita del vapore.

#### Riscaldare liquidi con vapore

- Il vaporizzatore (senza il tubo montalatte) si può utilizzare per riscaldare bevande come cioccolata calda, acqua o caffè.
- Rimuovere il serbatoio d'acqua, aprire il coperchio e riempirlo. L'acqua non deve eccedere il livello "MAX" indicato sul serbatoio. Collocare di nuovo il serbatoio al suo posto.
- Collegare la macchina da caffè alla corrente. Verificare che la manopola del vapore sia in

posizione di spegnimento.

- Premere il tasto del vapore e l'indicatore luminoso comincerà a lampeggiare. Attendere fino a che l'indicatore luminoso smette di lampeggiare.
- Rimuovere il montalatte dall'uscita del vapore.
- Introdurre l'uscita del vapore nel liquido che si desidera scaldare. Girare la manopola del vapore in senso antiorario per emettere vapore.
- Una volta raggiunta la temperatura, girare completamente la manopola del vapore verso destra.
- Premere di nuovo il tasto del vapore per spegnere il dispositivo.

#### 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne, scollegare e raffreddare il prodotto e lasciare raffreddare prima di procedere con la sua pulizia.
- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido. Svuotare il serbatoio d'acqua e il vassoio, pulirli assieme alla griglia estraibile. Asciugarli completamente.

#### Avviso

Non pulire il prodotto con alcool o solventi. Non sommergere il corpo principale in acqua.

- Pulire il braccio e il filtro in acciaio inossidabile sotto l'acqua.

#### Pulizia dei depositi di minerali

- Per garantire che la macchina da caffè funzioni correttamente, i condotti interni siano puliti e il sapore del caffè sia corretto, pulire i depositi di minerali ogni 2-3 mesi.
- Riempire il serbatoio dell'acqua e decalcificatore fino all'indicatore "MAX" (la proporzione d'acqua e decalcificazione è 4:1). È possibile usare acido citrico (disponibile in farmacia o drogheria) o decalcificatore (100 parti d'acqua per 3 parti di acido citrico).
- Introdurre il filtro in acciaio inossidabile nel supporto per il filtro senza caffè macinato e inserirlo nel corpo principale come indicato nelle sezioni precedenti. Collocare una caraffa sotto il supporto per il filtro. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento.
- Premere il tasto di funzione di preriscaldamento e attendere fino a che l'indicatore luminoso smette di lampeggiare. In seguito, premere il tasto del caffè ed erogare circa 500 ml di liquido. Premere il tasto di estrazione del caffè per fermare l'erogazione e attendere 5 secondi.
- Premere il tasto del vapore e attendere fino a che l'indicatore luminoso smetta di lampeggiare. Girare la manopola del vapore in senso antiorario per emettere vapore per 2 minuti. In seguito, girare la manopola del vapore in posizione di spegnimento e premere di nuovo il tasto del vapore per fermare l'emissione di vapore. lasciare raffreddare la

macchina da caffè per 15 minuti.

- Accendere di nuovo la macchina da caffè e ripetere i passaggi 4 e 5 almeno 3 volte.
- Premere il tasto di funzione di preriscaldamento e attendere fino a che l'indicatore luminoso smette di lampeggiare. In seguito, premere il tasto del caffè ed erogare tutto il liquido dal serbatoio d'acqua.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino all'indicatore "MAX" e ripetere i passaggi 4 e 5 almeno 3 volte. Continuare con il passaggio 7.

#### 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Errore                                                                    | Possibili cause                                                                                           | Possibili soluzioni                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vi sono perdite d'acqua dalla base o dal coperchio del serbatoio d'acqua. | Il serbatoio d'acqua non è ben installato.                                                                | Inserire il serbatoio d'acqua nella presa dell'acqua della base della macchina da caffè.                                                                                                      |
|                                                                           | Il livello dell'acqua eccedere il livello "MAX".                                                          | La quantità d'acqua nel serbatoio deve comprendere i livelli di MIN e MAX.                                                                                                                    |
| L'acqua fuoriesce dalla parte inferiore della macchina da caffè.          | C'è troppa acqua nella vaschetta raccogliacqua.                                                           | Pulire la vaschetta raccogliacqua.                                                                                                                                                            |
|                                                                           | La macchina da caffè non funziona correttamente.                                                          | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.                                                                                                                            |
| L'acqua fuoriesce dal filtro.                                             | È presente del caffè macinato sul bordo del filtro.                                                       | Pulire il bordo del filtro.                                                                                                                                                                   |
| Il caffè ha un sapore acido (aceto).                                      | La macchina da caffè non si è pulita correttamente dopo aver rimosso i depositi di minerali.              | Pulire la macchina da caffè come indicato nella sezione "PRIMA DELL'USO".                                                                                                                     |
|                                                                           | Il caffè macinato è stato conservato in un luogo caldo e umido per molto tempo. Il caffè è andato a male. | Utilizzare caffè macinato fresco o conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto un pacco di caffè macinato, chiuderlo bene e conservarlo in frigorifero per mantenerlo fresco. |

|                                              |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La macchina da caffè non funziona.           | Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente. | Collegare il cavo di alimentazione ad una presa della corrente e se dovesse continuare a non funzionare, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.                                                                                                                        |
| La funzione del vapore non monta il latte.   | L'indicatore luminoso del vapore lampeggia.             | È possibile usare solamente vapore per preparare schiuma quando l'indicatore luminoso smette di lampeggiare.                                                                                                                                                                             |
|                                              | Il recipiente è troppo grande o forma non è adeguata.   | Utilizzare un recipiente alto e stretto.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                              | Si è utilizzato latte scremato.                         | Utilizzare latte intero.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Il braccio del montalatte non emette vapore. | Il tubo interno è stato ostruito.                       | Rimuovere il tubo montalatte e utilizzare un elemento appuntito per introdurlo dall'orifizio del tubo interno per eliminare possibili ostruzioni. In seguito, effettuare un ciclo di vapore. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. |

6. SPECIFICHE TECNICHE

Nome del prodotto: Power Espresso  
Codice prodotto: 01500  
Potenza: 850 W  
Tensione e frequenza: 220-240 V~ 50-60 Hz  
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.  
Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente. Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato. Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Botão de função de pré-aquecimento
2. Botão de preparação de café
3. Botão de vapor
4. Tabuleiro para recolha de pingos
5. Grelha extraível
6. Seletor de vapor
7. Tampa do depósito de água
8. Depósito de água
9. Corpo do produto
10. Saída de vapor
11. Tubo vaporizador
12. Corpo principal
13. Base
14. Filtro individual para café de aço inoxidável
15. Colher doseadora e prensa
16. Suporte do filtro
17. Braço da máquina de café
18. Suporte para filtros (pressione o filtro com este componente ao eliminar los restos de café para evitar que o filtro caia)
19. Filtro para dois cafés de aço inoxidável

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Certifique-se de que o dispositivo está totalmente carregado antes de o utilizar pela primeira vez, ligando o cabo à porta de carga e à tomada elétrica.
- Para garantir que a primeira chávena de café tenha um sabor ótimo, deve limpar a cafeteira

com água como se indica a seguir:

- Encha o depósito com água; o nível de água não deve exceder a marca "MAX" na superfície do depósito. Feche a tampa do depósito de água.

### Aviso

O produto está equipado com um depósito de água removível para facilitar a limpeza. Encha o depósito de água primeiro e coloque-o outra vez no dispositivo.

- Insira o filtro de aço inoxidável no braço da máquina de café sem café moído. Em seguida, inserir o braço no corpo principal do produto, combinando a forma do suporte do filtro com a forma da saída de água. Gire o braço em sentido anti-horário até que a pega esteja alinhada com a marca "lock" que pode ver no produto.
- Coloque uma jarra sobre a grelha extraível. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de apagado.
- Conecte o aparelho à corrente elétrica. A tomada de corrente deve ser acessível para que possa ser facilmente desconectada em caso de emergência.
- Pressione o botão de função de pré-aquecimento e a luz começará a piscar. Espere até o indicador luminoso parar de piscar.
- Pressione o botão de café. A máquina de café irá bombear água para a jarra; pressione novamente o botão de café quando a jarra estiver cheia para parar. O indicador luminoso piscará novamente até a máquina de café parar de pré-aquecer. Repita este processo um par de vezes.

### Aviso

Pode ouvir algum ruído quando a cafeteira bombeia água pela primeira vez. Isto é completamente normal, pois o produto está a remover ar da conduta interna. Após 20 segundos, este ruído desaparecerá.

## 3. FUNCIONAMENTO

### Pré-aquecimento

- Para fazer um bom café, é aconselhável pré-aquecer a cafeteira antes de preparar o café, incluindo o suporte do filtro, o filtro e a chávena, para que o sabor do café não seja alterado por nenhum elemento frio.
- Retire o depósito de água, abra a sua tampa e encha-o. A água não pode exceder o nível "MAX" marcado no depósito. Volte a colocar o depósito no dispositivo.
- Insira o filtro de aço inoxidável no braço da máquina de café. Em seguida, inserir o braço no corpo principal do produto, combinando a forma do suporte do filtro com a forma da saída de água. Gire o braço em sentido anti-horário até que a pega esteja alinhada com a marca "lock" que pode ver no produto.

- Ponha uma chávena de café sobre a grelha extraível.
- Conecte a máquina de café à rede elétrica. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de apagado.
- Pressione o botão de função de pré-aquecimento e a luz começará a piscar. Espere até o indicador luminoso parar de piscar.
- Pressione o botão de café. A cafeteira vai bombear água para a chávena, aquecendo todas as peças que vão entrar em contacto com o café. Volte a pressionar o botão quando a chávena estiver cheia para parar. O indicador luminoso piscará novamente até a máquina de café parar de pré-aquecer.

#### Como preparar um café expresso

- Após o pré-aquecimento, retire o braço do corpo principal girando-o em sentido horário. Seque-o com um pano seco. Encha o filtro com café moído usando a colher doseadora e pressione-o com o lado oposto da colher.
- Insira o braço no corpo principal do produto, combinando a forma do suporte do filtro com a forma da saída de água. Gire o braço em sentido anti-horário até que a pega esteja alinhada com a marca "lock" que pode ver no produto. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de apagado.
- Deite fora a água quente da chávena e coloque-a novamente na grelha removível.
- Quando a luz deixar de piscar, pressione o botão de extração do café e a máquina começará a encher a chávena de café. Pressione novamente o botão para parar a máquina uma vez obtida a quantidade de bebida desejada.

### Aviso

Não deixe a máquina de café sem supervisão enquanto estiver sendo usada, já que deve ser parada manualmente.

- Quando o café estiver pronto, retire o braço girando-o em sentido horário. Elimine os resíduos de café pressionando o filtro com o suporte do filtro e virando-o sobre um recipiente adequado.
- Deixe todas as peças arrefecer e enxague-as com água.

#### Como espumar leite

- Prepare o café como indicado na secção de café expresso; certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de desligado.
- Pressione o botão de vapor e espere até o indicador luminoso parar de piscar.
- Encha uma jarra com aproximadamente 100 ml de leite para cada cappuccino que deseje preparar. É recomendável usar leite gordo e frio para obter melhores resultados.

### Aviso

Use uma jarra com um diâmetro não inferior a 70±5 mm e tenha em conta que o leite irá dobrar de volume durante o processo, por isso certifique-se que a jarra seja suficientemente alta.

- Gire o seletor de vapor lentamente em sentido anti-horário. A saída de vapor libertará um jato de vapor.

### Aviso

Não gire o seletor de vapor bruscamente, já que muito vapor pode se acumular em pouco tempo e isso pode ser perigoso.

- Insira o bico do espumador abaixo da superfície do leite, o espumador deve ser colocado ligeiramente inclinado para o lado, mantendo um espaço de 2 cm entre o bico do espumador e a parede do recipiente.
- Quando acabar, leve o seletor de vapor à posição de desligar e pressione o botão de vapor novamente para desativar esta função.

### Aviso

Limpe sempre a saída do vapor com uma esponja húmida imediatamente depois de a utilizar. A seguir, retire o tubo vaporizador e limpe o conduto interior. Além do mais, é recomendável fazer outra operação de vapor para purgar possíveis vestígios de leite que possam ter ficado no interior.

- Verta a espuma sobre o café para preparar o seu cappuccino.

### Nota

É aconselhável deixar o produto arrefecer durante pelo menos 5 minutos antes de voltar a preparar o café. Caso contrário, o café pode ter um ligeiro sabor a queimado.

#### Como dispensar água quente

- Pressione o botão do café e certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de desligado. O indicador luminoso deixará de piscar quando a máquina de café alcance a temperatura correta.
- Gire o seletor de vapor em sentido anti-horário (pelo menos 135°). A seguir, pressione o botão de vapor. A água quente será emitida através da saída de vapor.

#### Como aquecer líquidos com vapor

- O vaporizador (sem o tubo espumador) pode ser usado para aquecer bebidas como chocolate, água ou café.
- Retire o depósito de água, abra a sua tampa e encha-o. A água não pode exceder o nível "MAX" marcado no depósito. Volte a colocar o depósito no dispositivo.

- Conecte a máquina de café à rede elétrica. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de apagado.
- Pressione o botão de vapor e o indicador luminoso começará a piscar. Espere até que a luz deixe de piscar.
- Retire o espumador da saída de vapor.
- Introduza a saída de vapor no líquido que quer aquecer. Gire o seletor de vapor lentamente em sentido anti-horário para emitir vapor.
- Quando tenha atingido a temperatura requerida, gire o seletor de vapor por completo para a direita.
- Pressione o botão de vapor outra vez, para desligar o dispositivo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o produto e deixe que arrefeça antes de proceder com a limpeza.
- Limpe a superfície do produto com um pano húmido. Esvazie o depósito de água e a gaveta, e limpe-os junto à grelha extraível. Seque-os por completo.

Aviso

Não limpe o produto com álcool ou dissolventes. Não submerja o corpo principal em água.

- Limpe o braço e o filtro de aço inoxidável debaixo da torneira.

Limpeza dos depósitos de minerais

- Para garantir que a máquina está funcionando corretamente, os tubos internos estão limpos e o sabor do café está correto, deve limpar os depósitos de minerais a cada 2-3 meses.
- Encha o depósito com água e descalcificador até à marca de "MAX" (a medida de água e descalcificador é 4:1). Pode usar ácido cítrico (disponível em farmácias ou drogarias) ou descalcificador (100 partes de água a 3 partes de ácido cítrico).
- Introduza o filtro de aço inoxidável no suporte para o filtro sem café moído e insira-o no corpo principal como está indicado nas secções anteriores. Coloque uma jarra debaixo do suporte para o filtro. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição de apagado.
- Pressione o botão de função de pré aquecimento e espere até que o indicador luminoso deixe de piscar. A seguir, pressione o botão de café e dispense aproximadamente 500 ml de líquido. Pressione novamente o botão de extração de café para parar e espere 5 segundos.
- Pressione o botão de vapor e espere até o indicador luminoso parar de piscar. Gire o seletor de vapor em sentido anti-horário para emitir vapor durante 2 minutos. Depois, gire o seletor de vapor à posição de desligar e pressione o botão vapor novamente para parar. Deixe que a máquina de café arrefeça durante 15 minutos.
- Volte a ligar a cafeteira e repita os passos 4 e 5 pelo menos três vezes.

- Pressione o botão de função de pré aquecimento e espere até que o indicador luminoso deixe de piscar. A seguir, pressione o botão de café e extraia todo o líquido do depósito de água.
- Encha o depósito com água até à marca de "MAX" e repita os passos 4 e 5 pelo menos três vezes. Continue com o passo 7.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Erro                                                | Possíveis causas                                                                             | Possíveis soluções                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A base ou a tampa do depósito de água deitam gotas. | O depósito de água não está bem instalado.                                                   | Insira o depósito de água na entrada de água da base da máquina de café.                                                                                          |
|                                                     | O nível de água supera a marca de "MAX".                                                     | A quantidade de água no depósito deve estar entre as marcas MIN e MAX.                                                                                            |
| A água sai da parte inferior da máquina.            | Há demasiada água no tabuleiro apara-pingos.                                                 | Esvazie e limpe o tabuleiro apara-pingos.                                                                                                                         |
|                                                     | A máquina de café não funciona bem.                                                          | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.                                                                                                 |
| A água sai do filtro.                               | Há café moído ao redor do filtro.                                                            | Limpe o filtro com uma escova.                                                                                                                                    |
| O café sabe a vinagre ou ácido.                     | A máquina não foi devidamente enxaguada após a limpeza dos depósitos de minerais.            | Limpe a máquina de café como explicado na secção "ANTES DE USAR".                                                                                                 |
|                                                     | O café moído foi conservado em um lugar quente e húmido por muito tempo. O café estragou-se. | Utilize café em pó fresco ou guarde num lugar fresco e seco. Depois de abrir um pacote de café em pó, feche-o bem e guarde-o no frigorífico para mantê-lo fresco. |
| A máquina de café não funciona.                     | O cabo de alimentação não está conectado corretamente.                                       | Ligue o cabo de alimentação à tomada e, se mesmo assim não funcionar, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.                                       |

|                                       |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A função de vapor não espuma a leite. | O indicador luminoso de vapor ainda pisca.                          | Só pode usar vapor para fazer espuma quando o indicador luminoso deixe de piscar.                                                                                                                                                                                        |
|                                       | O recipiente é excessivamente grande ou a sua forma não é adequada. | Use um recipiente alto e estreito.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                       | Utilizou leite desnatado.                                           | Utilize leite gordo.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| O braço do espumador não emite vapor. | O tubo interior foi obstruído.                                      | Remova o tubo espumador e use um elemento afiado para inseri-lo através do orifício do tubo interior para remover possíveis obstruções. A seguir, faça um ciclo de vapor. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec. |

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Nome do produto: Power Espresso  
Referência do produto: 01500  
Potência: 850 W  
Tensão e frequência: 220-240 V~ 50-60 Hz  
As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.  
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Knop om voor te verwarmen
2. Knop om koffie te zetten
3. Stoomknop
4. Lekbak
5. Verwijderbaar rooster
6. Stoomregeling
7. Deksel van het waterreservoir
8. Waterreservoir
9. Behuizing
10. Stoomuitlaat
11. Stoombuisje
12. Hoofdedeelte
13. Basis
14. Individuele koffiefilter van roestvrij staal
15. Maatlepel met stamper
16. Filtersteun
17. Arm van het koffiezetapparaat
18. Filterhouder (oefen druk uit op de filter met dit onderdeel om koffieresten te verwijderen om te voorkomen dat de filter valt).
19. Dubbele koffiefilter van roestvrij staal

### OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Om ervoor te zorgen dat het eerste kopje koffie uitstekend smaakt, moet u de machine als

volgt reinigen met water:

- Vul het reservoir met water. Het waterniveau mag de aanduiding voor het maximum niet overschijden. Sluit het deksel van het waterreservoir.

### Opmerking

Dit toestel is uitgerust met een verwijderbaar waterreservoir om de schoonmaak te vergemakkelijken. Vul het reservoir terug met water voor u het terug zet.

- Zet de roestvrijstalen filter in de arm zonder gemalen koffie. Zet de arm vervolgens in de behuizing van het toestel en zorg dat de vorm van de filtersteun en de past in de vorm van de waterafvoer. Draai de arm tegenwijzerzin tot de hendel op 1 lijn ligt met met het "lock" teken.
- Zet een kan op het verwijderbaar rooster. Zorg ervoor dat de stoomknop in de uit staat.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Gebruik een stopcontact dat goed toegankelijk is zodat u er gemakkelijk bij kan in geval van nood.
- Druk op de knop om voor te verwarmen en het indicatielampje zal beginnen knipperen. Wacht tot dit lampje stopt met knipperen.
- Druk op de knop voor koffie. Het toestel zal water in de kan pompen. Druk nog eens op deze knop om te stoppen als de kan vol is. Het lampje zal opnieuw beginnen knipperen tot het toestel klaar is met voorverwarmen. Herhaal dit proces enkele keren.

### Opmerking

U zal mogelijk wat lawaai horen als de koffie voor de eerste keer water pompt. Dit is geheel normaal omdat het toestel lucht uit het intern circuit aan het afvoeren is. Na 20 seconden verdwijnt dit geluid.

## 3. WERKING

### Voorverwarmen

- Om een goede tas koffie te bereiden wordt het aanbevolen om het toestel, de filtersteun, de filter en het kopje zelf eerst voor te verwarmen zodat de smaak niet beïnvloed door koude elementen.
- Verwijder het waterreservoir, open het deksel en vul het. Het water mag de aanduiding voor het maximumniveau niet overschijden. Zet het reservoir terug in het toestel.
- Zet de roestvrijstalen filter in de arm van het toestel. Zet de arm vervolgens in de behuizing van het toestel en zorg dat de vorm van de filtersteun en de past in de vorm van de waterafvoer. Draai de arm tegenwijzerzin tot de hendel op 1 lijn ligt met met het "lock" teken.
- Zet een koffietas op het verwijderbaar rooster.
- Sluit het toestel aan op het stroomnet. Zorg ervoor dat de stoomknop in uit staat.

- Druk op de knop om voor te verwarmen en het indicatielampje zal beginnen knipperen. Wacht tot dit lampje stopt met knipperen.
- Druk op de knop voor koffie. Het toestel begint water in de tas te pompen en verwarmt zo alle onderdelen die in contact zullen komen met de koffie. Druk opnieuw op de knop als de tas vol is om te stoppen. Het lampje zal opnieuw beginnen knipperen als het toestel klaar is met voorverwarmen.

### Espresso bereiden

- Na het voorverwarmen beweegt u de arm weg van de behuizing door hem in wijzerzin te draaien. Droog hem met een droog doek. Vul de filter met gemalen koffie met de maatlepel en stamp hem aan met de andere kant van de lepel.
- Zet de arm vervolgens in de behuizing van het toestel en zorg dat de vorm van de filtersteun en de past in de vorm van de waterafvoer. Draai de arm tegenwijzerzin tot de hendel op 1 lijn ligt met het "lock" teken. Zorg ervoor dat de stoomknop uit staat.
- Giet het heet water weg uit de tas en zet ze opnieuw op het rooster.
- Als het lampje stopt met knipperen drukt u op de knop voor koffie en het toestel zal het kopje beginnen vullen. Zodra u de gewenste hoeveelheid koffie hebt drukt u opnieuw op de knop om te stoppen.

## Waarschuwing

Laat het toestel niet onbeheerd achter als het aan het werken is want het vereist dat u het zelf stopt.

- Als de koffie klaar is verwijdert u de arm door in wijzerzin te draaien. Gooi de koffieresten weg door de filter met de filterhouder uit te kloppen in een daarvoor geschikt recipiënt.
- Laat alle onderdelen afkoelen spoel ze met water.

### Melk schuimen

- Bereid koffie zoals aangegeven in de espressosectie; controleer of de stoomknop uit is.
- Druk op de stoomknop en wacht tot het lampje stopt met knipperen.
- Doe ongeveer 100 ml melk in de kan per cappuccino die u wenst te bereiden. Het wordt aanbevolen om koude volle melk te gebruiken voor het beste resultaat.

## Opmerking

Gebruik een kan waarvan de diameter niet kleiner is dan 70±5 mm omdat de het volume van de melk tijdens het schuimen zal verdubbelen. Zorg dat de kan hierop voorzien is.

- Draai de stoomknop traag in tegenwijzerzin. De stomer zal stoom uitstoten.

## Opmerking

Draai niet te brusk want er kan zich op korte tijd veel stoom ophopen en dit kan gevaarlijk blijken.

- Plaats het opschuimmondstuk van het pipje net onder het oppervlak van de melk; het pipje moet iets schuin opzij worden geplaatst, met een ruimte van 2 cm tussen het pipje en de wand van het bakje.
- Als het schuim klaar is draait u de stoomregelaar terug en drukt u op de stoomknop om deze functie te deactiveren.

## Waarschuwing

Maak de stoomuitlaat altijd direct schoon met een vochtige spons na gebruik. Verwijder vervolgens de stoombuis en maak de binnenkant schoon. Bovendien is het aanbevolen om er nog eens stoom door te struen om eventuele melkresten aan de binnenkant te verwijderen.

- Giet het schuim op de koffie om de cappuccino af te werken.

## Opmerking

Het wordt aanbevolen om het toestel een vijftal minuten te laten afkoelen vooraleer een nieuwe koffie te zetten. Anders zou de koffie licht verbrand kunnen smaken.

### Heet water verdelen

- Druk op de knop voor koffie en controleer of de stoomregelaar uit staat. Het lampje zal stoppen met knipperen zodra het toestel de correcte temperatuur bereikt.
- Draai de stoomregelaar traag in tegenwijzerzin (minstens 135°). Druk daarna op de stoomknop. Er zal heet water uit de stoombuis komen.

### Vloeistoffen verwarmen met stoom

- De stomer kan (zonder buis) gebruikt worden om andere drankjes op te warmen zoals chocolade, water of koffie.
- Verwijder het waterreservoir, open het deksel en vul het. Het water mag de aanduiding voor het maximumniveau niet overschrijden. Zet het reservoir terug in het toestel.
- Sluit het toestel aan op het stroomnet. Zorg ervoor dat de stoomregelaar uit staat.
- Druk op de stoomknop en het lampje zal beginnen knipperen. Wacht tot het lichtje stopt met knippen.
- Haal de schuimer van de stoomuitlaat.
- Zet de stoomuitlaat in het drankje dat u wenst te verwarmen. Draai de stoomregelaar traag in tegenwijzerzin om stoom te produceren.
- Als uw drankje op temperatuur is draait u de stoomregelaar volledig naar rechts.
- Druk nogmaals op de stoomknop om het apparaat uit te schakelen.

#### 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Maak de behuizing van het apparaat schoon met een vochtige doek. Leeg het waterreservoir en het bakje en maak ze schoon samen met het rooster. Droog ze grondig af.

#### Opmerking

Maak het product niet schoon met alcohol of oplosmiddelen. Dompel de behuizing niet onder in water.

- Maak de arm en de roestvrijstalen filter schoon onder de kraan.

#### Ontkalken

- Om een correcte werking van het toestel te verzekeren, om de binnenleidingen proper te houden en de smaak van de koffie te behouden moet het toestel minstens om de 2-3 maanden ontkalkt worden.
- Vul het reservoir met water en ontkalker tot aan de aanduiding voor het maximum. U kan ook citroenzuur gebruiken (beschikbaar in drogisterijen en apotheken) in de plaats van ontkalker (in een verhouding van 100:3).
- Zet de roestvrijstalen filter zonder gemalen koffie in de filtersteun en zet hem in het toestel zoals hierboven aangegeven. Zet een kan onder de filtersteun. Zorg ervoor dat de stoomregelaar uit staat.
- Druk op de knop om voor te verwarmen en wacht tot het indicatielampje stopt met knipperen. Vervolgens drukt u op de knop voor koffie en laat u ongeveer 500 ml vloeistof doorlopen. Druk opnieuw op de koffieknop om te stoppen en wacht 5 seconden.
- Druk op de stoomknop en wacht tot het indicatielampje stopt met knipperen. Draai de stoomregelaar traag in tegenwijzerzin om gedurende 2 minuten stoom te produceren. Daarna draait u de stoomregelaar terug en drukt u op de stoomknop om te stoppen. Laat het toestel 15 minuten afkoelen.
- Zet het toestel opnieuw aan herhaal stap 4 en 5 minstens 3 keer.
- Druk op de knop om voor te verwarmen en wacht tot het indicatielampje stopt met knipperen. Daarna drukt u op de koffieknop en laat u al het water dat nog in het reservoir zit doorlopen.
- Vul het waterreservoir tot boven de markering voor het maximum en herhaal stap 4 en 5 minstens 3 keer. Vervolg met stap 7.

#### 5. PROBLEEMOPLOSSING

| Fout                                                                     | Mogelijke oorzaken                                                                                    | Mogelijke oplossingen                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er lekt water via de onderkant of via het deksel van het waterreservoir. | Het waterreservoir is niet goed geïnstalleerd.                                                        | Zet het waterreservoir op de watertoevoer aan de onderkant van het toestel.                                                                                                                                    |
|                                                                          | Het waterniveau overschrijdt de aanduiding voor het maximum.                                          | De hoeveelheid water in het reservoir moet zich tussen aanduiding voor het minimum en het maximum bevinden.                                                                                                    |
| Er lekt water langs de binnenkant van het toestel.                       | De lekbak is te vol.                                                                                  | Maak de lekbak leeg en schoon.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                          | Het toestel werkt niet correct.                                                                       | Contacteer de technische dienst van Cecotec.                                                                                                                                                                   |
| Er lekt water langs de filter.                                           | Er zit gemalen koffie op de rand van de filter.                                                       | Maak de rand van de filter schoon.                                                                                                                                                                             |
| De koffie smaakt zuur of naar azijn.                                     | Het toestel is onvoldoende schoon gemaakt na het ontkalken van de reservoirs.                         | Maak het toestel schoon zoals aangegeven in de sectie "Voor u het toestel gebruikt".                                                                                                                           |
|                                                                          | De gemalen koffie is langdurig bewaard in een vochtige en warme plaats. De koffie is slecht geworden. | Gebruik versgemalen koffie of bewaar de gemalen koffie op een koele en droge plaats. Na het openen van een pakje gemalen koffie is het belangrijk om dit goed te sluiten en en fris te bewaren in de koelkast. |
| Het toestel werkt niet.                                                  | De stroomkabel is niet correct aangesloten                                                            | Steek de stekker in het stopcontact in de muur. Neem contact op met de technische dienst van Cecotec als het toestel nog steeds niet werkt.                                                                    |
| De stoomfunctie schuimt geen melk.                                       | Het indicatielampje voor stoom knippert nog.                                                          | U kan enkel stoom gebruiken om melk te schuimen wanneer het indicatielampje gestopt is met knipperen.                                                                                                          |
|                                                                          | Het recipiënt is te groot of heeft niet de geschikte vorm.                                            | Gebruik een hoog en smal recipiënt.                                                                                                                                                                            |
|                                                                          | U heeft magere melk gebruikt.                                                                         | Gebruik volle melk.                                                                                                                                                                                            |

|                                      |                            |                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er komt geen stoom uit de stoombuis. | De binnenkant is verstopt. | Verwijder eventuele obstructies door met een lang voorwerp in de stoombuis te prikken. Vervolgens voert u een stoomcyclus uit. Contacteer de technische dienst van Cecotec als het probleem aanhoudt. |
|--------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productnaam: Power Espresso

Referentie van het product: 01500

Vermogen: 850 W

Voltage en frequentie: 220-240 V~ 50-60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Przycisk funkcji wstępnego podgrzewania
2. Przycisk przygotowania kawy
3. Przycisk pary
4. Tacka ociekowa
5. Zdejmowana siatka
6. Pokrętko pary
7. Pokrywa zbiornika na wodę
8. Zbiornik wodny
9. Obudowa
10. Wyjście pary
11. Rura parownika
12. Główna część urządzenia
13. Spód
14. Indywidualny filtr do kawy ze stali nierdzewnej
15. Miarka i naciśnij
16. Uchwyt filtra
17. Ramię ekspresu do kawy
18. Uchwyt filtra (wciśnij filtr z tym elementem podczas usuwania fusów, aby zapobiec wypadnięciu filtra)
19. Filtr na dwie kawy ze stali nierdzewnej

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

- Aby mieć pewność, że pierwsza filiżanka kawy będzie dobrze smakować, należy umyć ekspres wodą w następujący sposób:
- Napełnij zbiornik wodą; poziom wody nie może przekraczać znaku „MAX” na powierzchni zbiornika. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.

### Ostrzeżenie

Produkt wyposażony jest w wyjmowany zbiornik na wodę ułatwiający czyszczenie. Najpierw napełnij zbiornik na wodę i umieść go z powrotem na urządzeniu.

- Włóż filtr ze stali nierdzewnej do ramienia ekspresu bez kawy mielonej. Następnie włóż ramię do korpusu produktu, dopasowując kształt uchwytu filtra do kształtu wylotu wody. Obróć ramię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż uchwyt zrówna się ze znakiem „blokady”, który możesz zobaczyć na produkcie.
- Umieść pojemnik na wysuwanej kratce. Upewnij się, że selektor pary jest w pozycji wyłączonej.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Rozprowadź trochę oleju kuchennego na górnej i dolnej płycie i zamknij górną. Gniazdko musi być dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było łatwo wyjąć wtyczkę.
- Naciśnij przycisk funkcji wstępnego nagrzewania, a kontrolka zacznie migać. Poczekać, aż kontrolka przestanie migać.
- Wciśnij przycisk kawy. Ekspres napompuje wodę do dzbanka; naciśnij ponownie przycisk kawy, gdy dzbanek będzie pełny, aby zatrzymać. Lampka kontrolna będzie migać ponownie, aż ekspres do kawy przestanie się nagrzewać. Powtórz ten proces kilka razy.

### Ostrzeżenie

Podczas pierwszego pompowania wody przez ekspres do kawy może być słyszalny hałas. Jest to całkowicie normalne, ponieważ produkt usuwa powietrze z kanału wewnętrznego. Po 20 sekundach ten dźwięk zniknie.

## 3. FUNKCJONOWANIE

### Podgrzewanie

- Aby zaparzyć dobrą kawę, zaleca się wstępne podgrzanie ekspresu przed zaparzeniem kawy, w tym uchwytu filtra, filtra i filiżanki, aby żaden zimny element nie miał wpływu na smak kawy.
- Wyjmij zbiornik na wodę, otwórz jego pokrywę i napełnij go. Woda nie powinna przekraczać poziomu „MAX” oznaczonego na zbiorniku. Włóż zbiornik z powrotem do urządzenia.
- Wprowadź filtr ze stali nierdzewnej w uchwycie ekspresu do kawy. Następnie włóż ramię do korpusu produktu, dopasowując kształt uchwytu filtra do kształtu wylotu wody. Obróć ramię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż uchwyt zrówna się ze

znakiem „blokady”, który możesz zobaczyć na produkcie.

- Umieść filiżankę kawy na wyjmowanym stojaku.
- Podłącz ekspres do kawy do sieci elektrycznej. Upewnij się, że selektor pary jest w pozycji wyłączonej.
- Naciśnij przycisk funkcji wstępnego nagrzewania, a kontrolka zacznie migać. Poczekać, aż kontrolka przestanie migać.
- Wciśnij przycisk kawy. Ekspres pompuje wodę do filiżanki, podgrzewając wszystkie części, które będą miały kontakt z kawą. Naciśnij przycisk ponownie, gdy filiżanka jest pełna, aby zatrzymać Lampka kontrolna będzie migać ponownie, aż ekspres do kawy przestanie się nagrzewać.

#### Jak przygotować kawę espresso

- Po podgrzaniu wyjmij ramię z korpusu, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Osusz suchą szmatką. Napętnij filtr mieloną kawą za pomocą miarki i dociśnij go przeciwną stroną łyżki.
- Włóż ramię do głównego korpusu produktu, dopasowując kształt uchwytu filtra do kształtu wylotu wody. Obróć ramię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż uchwyt zrówna się ze znakiem „blokady”, który możesz zobaczyć na produkcie. Upewnij się, że selektor pary jest w pozycji wyłączonej.
- Wylej gorącą wodę z kubka i odtóż ją z powrotem na wyjmowany stojak.
- Gdy kontrolka przestanie migać, naciśnij przycisk ekstrakcji kawy, a ekspres zacznie napętniać filiżankę kawy. Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać ekspres do kawy po uzyskaniu żądanej ilości napoju.

### Ostrzeżenie

Nie pozostawiaj ekspresu do kawy bez nadzoru podczas jego używania, ponieważ należy go wyłączyć ręcznie.

- Gdy kawa będzie gotowa, zdejmij ramię, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Usuń fusy z kawy, naciskając filtr uchwytem filtra i obracając go do odpowiedniego pojemnika.
- Pozostaw wszystkie części do ostygnięcia i ołucz je wodą.

#### Jak spienić mleko

- Zaparż kawę zgodnie z zaleceniami w sekcji espresso; upewnij się, że selektor pary jest w pozycji wyłączonej.
- Naciśnij przycisk pary i poczekaj, aż kontrolka przestanie migać.
- Napętnij dzbanek około 100 ml mleka na każde cappuccino, które chcesz zrobić. W celu uzyskania najlepszych rezultatów zaleca się stosowanie zimnego pełnego mleka.

### Ostrzeżenie

Użyj dzbanka o średnicy nie mniejszej niż 70±5 mm i pamiętaj, że podczas tego procesu objętość mleka podwoi się, upewnij się, że dzbanek jest wystarczająco wysoki.

- Powoli obracaj selektor pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wylot pary wypuszcza strumień pary.

### Ostrzeżenie

Nie należy gwałtownie przekręcać selektora pary, ponieważ w krótkim czasie może wytworzyć się dużo pary, co może być niebezpieczne.

- Włóż dyszę spieniacza tuż pod powierzchnię mleka, należy umieścić spieniacz lekko przechylony na bok, zachowując 2 cm odstęp między dyszą spieniacza a ścianą pojemnika.
- Po zakończeniu ustaw przełącznik pary w pozycji wyłączonej i ponownie naciśnij przycisk pary, aby wyłączyć tę funkcję.

### Ostrzeżenie

Wylot pary należy zawsze czyścić wilgotną gąbką natychmiast po użyciu. Następnie wyjmij rurkę parownika i wyczyść rurkę wewnętrzną. Ponadto zaleca się przeprowadzenie kolejnej operacji parowej, aby usunąć wszelkie ślady mleka, które mogły pozostać w środku.

- Wylej piankę na kawę, aby przygotować cappuccino.

### Uwaga

Zaleca się pozostawienie produktu do ostygnięcia przez co najmniej 5 minut przed ponownym zaparzeniem. W przeciwnym razie kawa może być lekko przypalona.

#### Jak dozować gorącą wodę?

- Naciśnij przycisk kawy i upewnij się, że przełącznik pary jest w pozycji wyłączonej. Kontrolka przestanie migać, gdy ekspres do kawy osiągnie prawidłową temperaturę.
- Obróć selektor pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (przynajmniej 135°). Następnie naciśnij przycisk pary. Przez wylot pary będzie wypuszczana gorąca woda.

#### Jak podgrzewać parą

- Spieniacz (bez rurki spieniającej) może służyć do podgrzewania napojów takich jak czekolada, woda czy kawa.
- Wyjmij zbiornik na wodę, otwórz jego pokrywę i napętnij go. Woda nie powinna przekraczać poziomu „MAX” oznaczonego na zbiorniku. Włóż zbiornik z powrotem do urządzenia.
- Podłącz ekspres do kawy do sieci elektrycznej. Upewnij się, że selektor pary jest w pozycji wyłączonej.

- Naciśnij przycisk pary, a kontrolka zacznie migać. Poczekaj, aż lampka przestanie migać.
- Wyjmij skimmer z wylotu pary.
- Włóż wylot pary do płynu, który chcesz podgrzać. Powoli obracaj selektor pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wypuścić parę.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury przekręć regulator pary całkowicie w prawo.
- Naciśnij ponownie przycisk pary, aby wyłączyć urządzenie.

#### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłączyć, odłączyć i poczekać, aż produkt ostygnie przed czyszczeniem.
- Wyczyść powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką. Opróżnij zbiornik na wodę i szufladę i wyczyść je razem z wyjmowanym grillem. Wysusz je całkowicie.

### Ostrzeżenie

Nie czyścić produktu alkoholem ani rozpuszczalnikami. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Wyczyść ramię i filtr ze stali nierdzewnej pod kranem.

#### Czyszczenie osadów mineralnych

- Aby ekspres do kawy działał prawidłowo, kanały wewnętrzne były czyste, a kawa dobrze smakowała, należy czyścić osady mineralne co 2-3 miesiące.
- Napełnij zbiornik wodą i zmiękcaczem do znaku „MAX” (stosunek wody i zmiękczacza wynosi 4:1). Możesz użyć kwasu cytrynowego (dostępnego w aptekach lub drogeriach) lub odkamieniacza (100 części wody na 3 części kwasu cytrynowego).
- Włóż filtr ze stali nierdzewnej do uchwytu filtra bez mielonej kawy i włóż go do głównego korpusu, jak wskazano w poprzednich sekcjach. Umieść dzbanek pod uchwytem filtra. Upewnij się, że selektor pary jest w pozycji wyłączonej.
- Naciśnij przycisk funkcji wstępnego nagrzewania i poczekaj, aż kontrolka przestanie migać. Następnie naciśnij przycisk kawy i wylej około 500 ml płynu. Naciśnij ponownie przycisk ekstrakcji kawy, aby zatrzymać i odczekaj 5 sekund.
- Naciśnij przycisk pary i poczekaj, aż kontrolka przestanie migać. Obróć selektor pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wydobywała się para przez 2 minuty. Następnie ustaw przełącznik pary w pozycji wyłączonej i ponownie naciśnij przycisk pary, aby zatrzymać. Pozwól ekspresowi ostygnąć przez 15 minut.
- Ponownie włóż ekspres i powtórz kroki 4 i 5 co najmniej trzy razy.
- Ponownie włóż ekspres i powtórz kroki 4 i 5 co najmniej trzy razy. Następnie naciśnij przycisk kawy i usuń cały płyn ze zbiornika na wodę.
- Napełnij zbiornik wodą do znaku „MAX” i powtórz kroki 4 i 5 co najmniej trzy razy. Przejdź do kroku 7.

#### 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Błąd                                                    | Prawdopodobna przyczyna                                                                | Możliwe rozwiązania                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wlej wodę przez podstawę lub pokrywę zbiornika na wodę. | Zbiornik na wodę jest źle zainstalowany.                                               | Włóż zbiornik na wodę do wlotu wody na podstawie ekspresu do kawy.                                                                                                                      |
|                                                         | Poziom wody przekracza znak „MAX”.                                                     | Ilość wody w zbiorniku musi znajdować się między znakami MIN i MAX.                                                                                                                     |
| Woda wypływa z dna ekspresu do kawy.                    | W tacce ociekowej jest za dużo wody.                                                   | Wyczyść tackę ociekową.                                                                                                                                                                 |
|                                                         | Ekspres do kawy nie działa dobrze.                                                     | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec.                                                                                                                                          |
| Woda wycieka z filtra.                                  | Na krawędzi filtra znajduje się zmielona kawa.                                         | Oczyść krawędź filtra.                                                                                                                                                                  |
| Smak kwaśny (octowy) w kawie.                           | Ekspres do kawy nie został prawidłowo wypukany po oczyszczeniu z osadów mineralnych.   | Wyczyść ekspres do kawy zgodnie z opisem w rozdziale „PRZED UŻYCIEM”.                                                                                                                   |
|                                                         | Kawa mielona była długo przechowywana w gorącym i wilgotnym miejscu. Kawa się zepsuła. | Użyj świeżej kawy mielonej lub przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania z kawą w proszku zamknij ją ponownie szczelnie i przechowuj w lodówce, aby była świeża. |
| Ekspres do kawy nie działa.                             | Kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony.                                       | Podłącz kabel zasilający do gniazdka ściennego, a jeśli nadal nie działa, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.                                                         |
| Funkcja pary nie spienia mleka.                         | Kontrolka pary nadal miga.                                                             | Do wytworzenia piany można używać pary tylko wtedy, gdy kontrolka przestanie migać.                                                                                                     |
|                                                         | Pojemnik jest za duży lub ma nieodpowiedni kształt.                                    | Użyj wysokiego, wąskiego pojemnika.                                                                                                                                                     |
|                                                         | Użyłeś odtłuszczonego mleka.                                                           | Użyj pełnego mleka.                                                                                                                                                                     |

|                                     |                        |                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ramię spieniacza nie wydziela pary. | Dętka została zatkana. | Wyjmij rurkę skimmera i użyj żądta, aby wprowadzić ją przez otwór w dętce, aby usunąć wszelkie blokady. Następnie wykonaj cykl parowy. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. |
|-------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu:: Power Espresso  
Referencja produktu: 01500  
Moc: 850 W  
Napięcie i frekwencja: 220-240 V~ 50-60 Hz  
Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.  
Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Tlačítko funkce přehřívání
2. Tlačítko přípravy kávy
3. Tlačítko páry
4. Odkapávací podložka
5. Vyjímatelná mřížka
6. Selektor páry
7. Kryt nádoby na vodu
8. Nádoba na vodu
9. Plášť
10. Vývod páry
11. Trubice napařovače
12. Základní tělo
13. Základna
14. Filtr na kávu z nerezové oceli.
15. Odměrka s lisem
16. Držák na filtry
17. Rameno kávovaru
18. Držák na filtry (stiskněte filtr tímto komponentem, abyste odstranili zbytky kávy a zabránili spadnutí filtru)
19. Filtr na dvě kávy z nerezové oceli.

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
- Aby váš první šálek kávy chutnal skvěle, měli byste kávovar vyčistit vodou následovně:
- Naplňte nádobu vodou, hladina vody nesmí překročit značku MAX na straně nádoby. Nasadte váko na nádobu na vodu.

## Upozornění

Výrobek je vybaven odnímatelnou nádrží na vodu pro snadné čištění. Nejdříve naplňte nádobu na vodu a vraťte nádobu na své místo.

- Vložte filtr z nerezové oceli do ramena kávovaru bez mleté kávy. Potom vložte rameno do kávovaru tak, aby podpora filtru souhlasila s formou na vývod kávy. Otočte ramenem v protisměru hodinových ručiček tak daleko, až bude rukojeť zarovnaná se značkou LOCK, kterou vidíte na přístroji.
- Postavte nádobu na vyjímatelnou mřížku. Ujistěte se, že jak tlačítko páry je v poloze vypnuto.
- Zapojte přístroj do elektrického přívodu. Zásuvka by měla být lehce dosažitelná, aby, v případě nebezpečí, bylo možné přístroj lehce odpojit.
- Stiskněte tlačítko funkce přehřívání a kontrolka začne blikat. Počkejte, až světelný indikátor blikat přestane.
- Stiskněte tlačítko kávy. Kávovar začne pumpovat vodu do nádoby, stiskněte tlačítko ještě jednou a naplňte nádobu. Světelný indikátor začne znovu blikat, dokud se kávovar znovu nenahřeje. Několikrát tento proces zopakujte.

## Upozornění

Když kávovar poprvé pumpuje vodu, můžete slyšet nějaký zvuk. Je to naprosto normální, protože přístroj vytlačuje vzduch přítomný v trubicích. Po 20 vteřinách tento hluk ustane.

## 3. FUNGOVÁNÍ

### Přehřívání

- Abyste připravili dobrou kávu, doporučujeme kávovar přehřát před tím, než kávu budete připravovat. Včetně držáku na filtry, filtr a šálek, aby káva nebyla poznamenána žádným studeným prvkem.
- Vyjměte nádobu na vodu, otevřete víko a naplňte ji. Hladina vody nesmí překročit značku MAX na straně nádoby. Vraťte nádobu na své místo.
- Vložte filtr z nerezové oceli do ramena kávovaru. Potom vložte rameno do kávovaru tak, aby podpora filtru souhlasila s formou na vývod kávy. Otočte ramenem v protisměru hodinových ručiček tak daleko, až bude rukojeť zarovnaná se značkou LOCK, kterou vidíte na přístroji.
- Postavte šálek na vyjímatelnou mřížku.
- Připojte kávovar k síti elektrické energie. Ujistěte se, že jak tlačítko páry je v poloze vypnuto.
- Stiskněte tlačítko funkce přehřívání a světelný indikátor začne blikat. Počkejte, až světelný indikátor blikat přestane.
- Stiskněte tlačítko kávy. Kávovar začne pumpovat vodu do šálku, nahřeje všechny části kávovaru, které přijdou do kontaktu s kávou. Stiskněte tlačítko znovu, až bude šálek plný,

abyste vodu zastavili. Světelný indikátor začne znovu blikat, dokud se kávovar znovu nenahřeje.

### Jak připravit kávu espresso

- Pořede hřátí vyjměte rameno z kávovaru otpčením ve směru hodinových ručiček. Osušte ho suchým hadříkem. Naplňte filtr mletou kávou pomocí odměrky a jejím dnem kávu stiskněte.
- Potom vložte rameno do kávovaru tak, aby podpora filtru souhlasila s formou na vývod kávy. Otočte ramenem v protisměru hodinových ručiček tak daleko, až bude rukojeť zarovnaná se značkou LOCK, kterou vidíte na přístroji. Ujistěte se, že jak tlačítko páry je v poloze vypnuto.
- Vylijte horkou vodu z šálku a znovu ho postavte na vyjímatelnou mřížku.
- Jakmile světelný indikátor přestane blikat, stiskněte tlačítko přípravy kávy a kávovar začne připravovat kávu. Jakmile dosáhnete požadovaného objemu nápoje, znovu stiskněte tlačítko pro zastavení kávovaru.

## Upozornění

Nenechávejte kávovar bez dozoru, když je v provozu, protože je nutné jej zastavit ručně.

- Jakmile je káva připravená, vyjměte rameno z kávovaru otočením ve směru hodinových ručiček. Vyhodte zbytky kávy stlačené ve filtru do koše.
- Nechejte všechny čáši vychladnout a vyčistěte je vodou.

### Jak napěnit mléko

- Připravte kávu tak, jak je popsáno výše. Ujistěte se, že selektor páry je v pozici vypnuto.
- Stiskněte tlačítko páry a počkejte, až světelný indikátor blikat přestane.
- Naplňte nádobu asi 100 ml mléka na každé kapučíno, které chcete připravit. Doporučujeme použít studené plnotučné mléko, abyste dosáhli optimálních výsledků.

## Upozornění

Použijte konvici, jejíž průměr není menší než 70±5 mm a mějte na paměti, že mléko během procesu zdvojnásobí svůj objem, ujistěte se, že je konvička dostatečně vysoká.

- Natočte selektor pomalu v protisměru hodinových ručiček. Z vývodu na páru vyjde proud horkého vzduchu.

## Upozornění

Neotáčejte prudce voličem páry, protože by se během krátké doby mohlo vytvořit velké množství páry, což by mohlo být nebezpečné.

- Trysku napěňovače vložte těsně pod hladinu mléka, napěňovač byste měli umístit mírně

nakloněný na jednu stranu, přičemž mezi tryskou napěňovače a stěnou nádoby ponechte mezeru 2 cm.

- Jakmile skončíte, otočte selektorem páry do pozice vypnuto astiskněte tlačítko páry ještě jednou, abyste deaktivovali tuto funkci.

## Upozornění

Ihned po použití očistěte výstup páry vlhkou houbou. Poté vyjměte trubici odpařovače a vyčistěte vnitřní trubici. Navíc se doporučuje provést další čištění pomocí vypuštění páry, aby se vyčistily zbytky mléka ve vnitřní pěniče.

- Nalejte pěnu na kávu pro přípravu kapučína

### Poznámka

Před dalším vařením se doporučuje nechat produkt alespoň 5 minut vychladnout. V opačném případě by káva mohla mít lehkou chuť po připáleném.

### Jak dávkovat horkou vodu

- Stiskněte tlačítko kávy a ujistěte se, že jak tlačítko páry je v poloze vypnuto. Světelný indikátor přestane blikat, až kávovar dosáhne správné teploty.
- Natočte selektor páry pomalu v protisměru hodinových ručiček (alespoň o 135°). Potom stiskněte tlačítko páry. Vývodem na páru začne vytékat horká voda.

### Jak ohřívat kapaliny párou

- Napařovač (bez napařovací trubice) je možné použít pro ohřátí nápojů jako je čokoláda, voda nebo káva.
- Vyjměte nádobu na vodu, otevřete víko a naplňte ji. Hladina vody nesmí překročit značku MAX na straně nádoby. Vraťte nádobu na své místo.
- Připojte kávovar k síti elektrické energie. Ujistěte se, že jak tlačítko páry je v poloze vypnuto.
- Stiskněte tlačítko funkce páry a světelný indikátor začne blikat. Počkejte, až světelný indikátor blikat přestane.
- Vyjměte pěnič z vývodu páry.
- Vložte vývod na páru do nápoje, který chcete ohřát. Natočte selektor pomalu v protisměru hodinových ručiček, aby přístroj začal vydávat páru.
- Když jste dosáhli požadované teploty, otočte selektrem páry zcela napravo.
- Znovu stiskněte tlačítko zapnutí pro vypnutí přístroje.

#### 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte, vypojte přístroj ze sítě a nechejte ho vychladnout před jeho údržbou.
- Vyčistěte povrch přístroje vlhkým hadříkem. Vyprázdněte nádobu na vodu a mřížku, a vyčistěte je spolu s vyjímatelnou podložkou. Úplně je vysušte.

#### Upozornění

Nesčistěte přístroj alkoholem ani rozpouštědly. Vyvarujte se ponoření hlavního těla přístroje do vody.

- Vyčistěte rameno a nerezový filtr pod vodou z vodovodu.

#### Čištění minerálních ložisek

- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistí se vnitřní části přístroje a aby chuť kávy je správná, měly by se vyčistit tyto nádoby každé 2-3 měsíce.
- Naplňte nádobu vodou a prostředkem na odvápnění až po značku MAX (poměr vody a prostředku na odvápnění je 4:1). Můžete použít kyselinu citronovou (k dostání v lékárnách nebo drogeriích) nebo odstraňovač vodního kamene (100 dílů vody na 3 díly kyseliny citronové).
- Vložte filtr z nerezové oceli do podpory filtru bez mleté kávy a vložte ho do přístroje tak, jak je to vysvětleno v předcházející části. Postavte nádobu pod filtr. Ujistěte se, že jak tlačítko páry je v poloze vypnuto.
- Stiskněte tlačítko funkce předehřívání a počkejte, až světelný indikátor přestane blikat. Potom stiskněte tlačítko kávy a nalejte asi 500 ml tekutiny. Stiskněte znovu tlačítko kávy, abyste vodu zastavili a počkejte asi 5 vteřin.
- Stiskněte tlačítko páry a počkejte, až světelný indikátor blikat přestane. Natočte selektor pomalu v protisměru hodinových ručiček, aby přístroj začal vydávat páru po dobu asi 2 minut. Jakmile čas uplyne, otočte selektorem páry do pozice vypnuto a stiskněte tlačítko páry ještě jednou, abyste páru zastavili. Nechejte kávovar vychladout 15 minut.
- Znovu kávovar zapněte a zopakujte kroky 4 a 5 alespoň 3x.
- Stiskněte tlačítko funkce předehřívání a počkejte, až světelný indikátor přestane blikat. Potom stiskněte tlačítko kávy a vyprázdněte tekutiny z nádoby na vodu.
- Naplňte nádobu na vodu až po značku MAX a zopakujte kroky 4 a 5 alespoň 3x. Pokračujte krokem 7.

#### 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Chyba                                        | Možné příčiny                                                                         | Možná řešení                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ze základny nebo z nádoby na vodu kape voda. | Nádoba není instalovaná správně.                                                      | Vložte nádobu na vodu do přihrádky na nádobu na vodu do základny kávovaru.                                                                                                              |
|                                              | Hladina vody překračuje značku MAX.                                                   | Hladina naplněné vody musí být mezi značkami MIN a MAX.                                                                                                                                 |
| Voda vytéká ze spodní části kávovaru.        | V odkapávací podložce je příliš mnoho vody.                                           | Vyprázdněte odkapávací podložku.                                                                                                                                                        |
|                                              | Kávovar nefunguje správně.                                                            | Kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec.                                                                                                                                        |
| Voda vytéká z filtru.                        | Kolem hrany ramene je káva.                                                           | Vyčistěte okraj filtru.                                                                                                                                                                 |
| Káva chutná kysele (po octu).                | Kávovar není správně vypláchnutý po čištění nádoby na usazeniny.                      | Vyčistěte kávovar, jak je vysvětleno v sekci PŘED POUŽITÍM.                                                                                                                             |
|                                              | Mletí káva byla skladována na teplém a vlhkém místě po dlouhou dobu. Káva se zkazila. | Použijte čerstvou mletou kávu nebo ji skladujte na suchém a chladném místě. Po otevření balíčku mleté kávy ho znovu dobře uzavřete a skladujte ho v lednici, abyste ho udrželi čerstvé. |
| Kávovar nefunguje.                           | Kabel není správně zapojen do sítě elektrické energie.                                | Připojte přívodový kabel do zásuvky na zdi a pokud přístroj stále nefunguje, spojte se s oficiálním Asistenčním technickým servisem Cecotec.                                            |
| Funkce páry nepění mléko.                    | Světelný indikátor stále bliká.                                                       | Je možné používat páru na vytvoření pěny až poté, co světelný indikátor blikat přestane.                                                                                                |
|                                              | Nádoba je příliš velká nebo její forma není vhodná.                                   | Použijte nádobu vysokou a úzkou.                                                                                                                                                        |
|                                              | Použili jste odtučňené mléko.                                                         | Použijte plnotučné mléko.                                                                                                                                                               |

|                                |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rameno pěniče nevypouští páru. | Vnitřní trubice je ucpaná. | Vyjměte pěnicí trubici a použijte ostrý předmět, který bude možné použít pro propíchnutí otvoru v trubici, abyste usazeniny uvolnili. Potom použijte cyklus vypuštění páry. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oficiální Asistenční technický servis firmy Cecotec. |
|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Název produktu: Power Espresso

Reference produktu: 01500

Výkon: 850 W

Napětí a frekvence: 220-240 V~ 50-60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

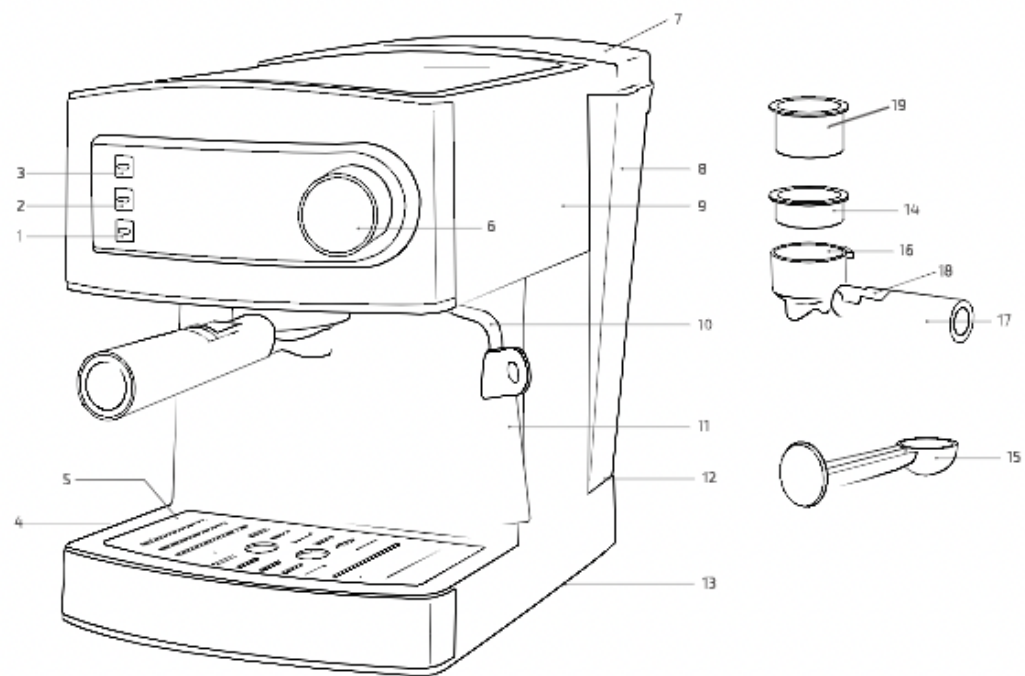


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
C/de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01221114